

Tariffa R.O.C.: "Poste Italiane S.p.A. - Spedizione in abbonamento postale - D.L. 353/2003 (Conv. In - L. 27/02/2004 n. 46) art. 1, comma 1, DCB/2004-Arezzo" - Abbonamento: Ordinario Euro 26,00 - Sostenitore Euro 77,00 - Benemerito Euro 103,00 - Estero Euro 37,00 - Estero via aerea Euro 52,00 - Autorizzazione del Tribunale di Arezzo N° 3 del 27/03/1979 - Iscrizione Registro Nazionale della Stampa n. 5896 - Stampa: Arti Tip. Tosc. Cortona. Una copia arretrata Euro 2,6. Direttore: Vincenzo Lucente. Redazione, Amm. Soc. Coop. a.r.l. Giornale L'Ettruria - Cortona Loc. Vallone 34/B - C/C Post. 13391529 - Tel. (0575) 60.32.06

## Con le rondini, son tornati i turisti

Potrebbe sembrare una coincidenza ma in effetti non lo è. Quest'anno il boom delle presenze turistiche nel nostro territorio ha coinciso con il cinguettio delle rondini che alte volteggiano sul nostro cielo segno intanto che l'ambiente non è degradato da un punto di vista atmosferico. Rondini e turisti dovrebbero essere due momenti di riflessione per la stagione 2004.

Intanto abbiamo verificato, e non dobbiamo dimenticarcelo, che il nostro territorio non può vivere solo di turismo, che occorre incominciare a pensare seriamente a concrete alternative per non determinare nei periodi invernali la morte civile di tutte le attività produttive cortonesi.

Ricordiamo che la presenza in tutto il Comune, dalla montagna alla pianura, di circa 40 strutture agrituristiche è un importante segnale che l'attività turistica è diventata sicuramente un elemento trainante dell'economia cortonese.

E' altresì importante considerare, e questo soprattutto agli Amministratori comunali anche futuri, che queste strutture non sarebbero nate se la vecchia città, spesso maltrattata da chi abita in pianura, non fosse ancora un importante polo di attrazione turistica.

Questo anche per ricordare che l'azione positiva intrapresa dal sindaco Rachini, di consolidare questo aspetto con la realizzazione di importanti infrastrutture che rendano più agevole la permanenza nella città e la sua visita, non deve essere dimenticata e messa da parte dopo le Amministrative, perché, come spesso ripetiamo, è più facile allontanare il turista per sempre, se viene trattato male, più di quanto non sia per richiamarne l'attenzione e fargli fare la scelta di venire a Cortona.

Dunque una sommissa richiesta anche agli operatori commerciali perché, nel ricordo del periodo nero passato, sappiano affrontare la futura positiva stagione con molto intelligenza operando per il bene collettivo oltre che

di Enzo Lucente

quello personale che ovviamente deve essere tenuto in prima fila.

E' necessario però agire con oculatezza realizzando, un buon servizio, una buona accoglienza, un prezzo giusto e non gonfiato, come spesso purtroppo è successo lo scorso anno.

Solo così riusciremo a far ritornare a casa l'ospite contento e sicuramente felice di poter ritornare in questa terra meravigliosa.

Noi che abbiamo bisogno di operatori turistici per promuovere, il territorio, abbiamo l'opportunità di averne tanti e a costo zero; sono tutti i nostri ospiti che, se soddisfatti, non potranno che parlar bene della bellezza del nostro territorio, delle nostre opere, della nostra ospitalità, oltre che della buona cucina e del buon vino.

Riflettiamo dunque su questa opportunità senza farcela sfuggire.

Ma per non fare come le cicale che d'estate cantano a squarciagola e d'inverno muoiono, incominciamo seriamente a riflettere su cosa si può fare per rivitalizzare il territorio anche nei periodi meno prolifici.

Siamo consapevoli che la stagione turistica non può essere

spalmata sui dodici mesi dell'anno; dunque da questa considerazione che non è modificabile, occorre modificare le situazioni interne trovando delle nuove realtà che possano portarci un giusto benessere economico.

Con il 2005 inizieranno i lavori di ristrutturazione della Casa di Riposo che è stata venduta all'Università americana della Georgia.

Quando sarà conclusa avremo studenti americani tutto l'anno in un numero sicuramente importante, ma non determinante per una modifica della realtà invernale.

Abbiamo la possibilità di realizzare qualcosa di veramente serio nel blocco centrale del vecchio ospedale, quella parte che non è stata lottizzata e pronta per essere venduta per abitazioni.

Questo vecchio nucleo è notevolmente consistente come metri quadrati, speriamo che la nuova Amministrazione comunale, al pari della vecchia, abbia delle buone capacità intuitive e sappia pensare per quella struttura soluzioni di tipo universitario o di tipo specialistico che possano rivitalizzare la città e il territorio.

## Inaugurata la nuova Agenzia di Arezzo della Banca Popolare di Cortona

Domenica 16 maggio alle ore 17,00 è avvenuta l'inaugurazione della nuova Agenzia della Banca Popolare di Cortona in Arezzo, Viale Giotto, 109.

Alla cerimonia ha preso parte un numeroso pubblico di imprenditori e professionisti del capoluogo aretino.

L'apertura della nuova agenzia della Banca Cortonese nel capoluogo di provincia rappresenta l'ulteriore punto del processo di sviluppo, avviato da alcuni anni, volto a diversificare il mercato storico di riferimento al fine di dare maggiore respiro alla Banca, di ottenere una crescita di efficienza e una più equilibrata allocazione delle risorse per settori.

La Banca Popolare di Cortona, che è la più antica società della Provincia di Arezzo, ha una rete commerciale rappresentata da otto agenzie, oltre a due negozi finanziari, presenti nei comuni di Cortona, Castiglion Fiorentino, Foiano della Chiana, e adesso, di Arezzo.



Dr. Giuseppe ARRICA, Direttore Succursale di Arezzo della Banca d'Italia, dr. Emilio FARINA, Presidente del Consiglio di Amministrazione della Banca Popolare di Cortona, Giuseppe LUCARINI, Direttore Generale, Emilio PERUZZI, Vice Direttore della Banca Popolare di Cortona.

Caccia all'ultimo voto

## Il Consiglio Comunale ricorre ai tempi supplementari

La seduta del Consiglio Comunale di Cortona del 21 maggio 2004 potrà essere ricordata alla storia come amena curiosità o come indice di laboriosità degli amministratori. Si è prossimi alle elezioni amministrative comunali: il voto del 12 e 13 giugno è imminente e la caccia al voto si fa sempre più serrata. Se il lavoro non è stato portato a termine, anche a tempo scaduto, si ricorre ai tempi supplementari per dimostrare all'elettore la sensibilità, la prontezza reattiva alle richieste o alle esigenze del caso.

E' il momento per accontentare tutti o meglio scontentare il minor numero di elettori possibili. Non c'è

tempo da perdere; ogni ritardo può costare un voto, il malumore della gente può aumentare e l'astensionismo potrebbe essere esiziale per l'immagine dei solerti amministratori.

Bisogna dimostrare che si è lavorato e si sta lavorando sodo per gli altri, anche se la legge dispone il contrario. Non ci sono più controlli di legittimità nei comuni e quindi può essere fatto tutto ed il contrario di tutto. Gli atti deliberativi non vengono più sottoposti a controllo esterno e quindi rimangono in cantina se non vengono analizzati o impugnati da chi vi abbia interesse. Noi per la cronaca siamo tenuti ad evidenziare le anomalie che si verificano e sottoporre all'opinione pubblica come la cosa pubblica venga gestita. Ci limitiamo a riportare gli estremi della legge con qualche piccolo commento. Le considerazioni le lasciamo fare al lettore. L'articolo 38 del Testo Unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali dispone che "I consigli durano in carica sino all'elezione dei nuovi, limitandosi, dopo la pubblicazione del decreto di indizione dei comizi elettorali, ad adottare gli atti urgenti e improrogabili". Non sapevamo che gli atti degli strumenti urbanistici, varianti o di recupero edilizio, potessero rientrare fra gli atti urgenti ed improrogabili. Non credevamo che per tali atti si potesse arrivare ad una giustificazione d'urgenza ed improrogabilità.

A Cortona si è arrivati a tanto; si è convocato il Consiglio Comunale

ed adottate deliberazioni in materia urbanistica. Il proponente le deliberazioni in questione dovrà pur motivare le circostanze di fatto e di diritto che lo hanno indotto a far convocare un consiglio comunale sciolto, ravisandone le circostanze urgenti ed indifferibili. Presumiamo che si sarà dovuto arrampicare sugli specchi per dimostrare il ricorso a deliberazioni urgenti ed indifferibili. Ci dovranno pur spiegare come con l'adozione di tali atti possano essere abbreviati i termini di pubblicità o altri adempimenti previsti dalla legge regionale. Siamo curiosi di leggere gli atti amministrativi che saranno pubblicati e come verranno giustificati. Ci riserviamo di rendercene e rendervene conto. Di fatto si è notata l'assenza del sindaco Rachini e l'andirivieni distaccato e disinteressato di qualche assessore, in una sala consiliare avvolta nel mistero. Forse anche loro non hanno o non condividevano la convocazione disposta da altri. Ci vorremmo sbagliare ma la realtà è apparsa ben diversa. I capi gruppo hanno deciso che il consiglio andava fatto anche se in violazione di legge.

Il mattone non può aspettare; se la calce è pronta per le costruzioni si indurisce e non si potrà murare se non in fretta. Questo potrebbe essere un bel giustificativo per gli estremi dell'urgenza degli atti. Si faccia tutto in fretta e prima del voto, così i consiglieri assecondatai dal favorevole parere dei tecnici possono vivere felici e contenti sperando nella messe dei voti di ritorno. **Piero Borrello**

Sottoscrizione di tutte le maggiori autorità del territorio

## Tutta la provincia contro la crisi-Sadam

Sdegno e preoccupazione in tutta la Provincia di Arezzo per la crisi che sta investendo la Sadam di Castiglion Fiorentino con il conseguente rischio di cassa integrazione per i 100 operai fissi e la non assunzione dei circa 200 stagionali.

Stamani i lavoratori, accompagnati dal sindaco Brandi e dall'assessore Purismi, si sono recati alla sede bolognese dell'Azienda per far valere i propri diritti. Ma a sostenerli c'era, idealmente, l'intera Provincia. Lo conferma l'adesione delle tante autorità alla richiesta presentata dal Comune all'Azienda di rinviare il Cda per consentire la riapertura di un tavolo di trattativa con i Sindacati e le Istituzioni.

L'obiettivo è chiaro: trovare una rapida soluzione al problema. Hanno sottoscritto in tanti questa richiesta, oltre al sindaco Brandi, al Capogruppo di maggioranza Angiola Lucini e di minoranza Giuliano Alpini, e cioè: il Presidente della Provincia Vincenzo Ceccarelli, l'assessore Provinciale

all'Agricoltura Roberto Vasai, il sindaco di Arezzo Luigi Lucherini, il sindaco di Cortona Emanuele Rachini, quello di Foiano della Chiana Paolo Catani, di Marciano Franca Materazzi, di Civitella Massimiliano Dindalini, di Monte San Savino Marco Meacci, di Lucignano Gabriele Bruni; i parlamentari Rosy Bindi, Monica Bettoni, Rolando Nannicini, Giuseppe Fanani; i consiglieri regionali Ilio Pasqui, Bruna Giovanini, Lorenzo Zirri (Capogruppo di Forza Italia Regione Toscana), Maurizio Bianconi (Capogruppo An Regione Toscana), Fabio Roggiolani (Presidente Commissione Agricoltura Regione Toscana), Nino Frosini (Presidente Commissione Lavoro Regione Toscana) e Tito Barbini (Assessore Regionale Agricoltura).

Un coro unanime per dire no a questa situazione che metterebbe in ginocchio non solo l'economia castiglione, ma quella dell'intera valdichiana.

Simona Buracci



La morte, come le malattie, ci trovano sempre non disposti e impreparati.

La donna è una piacevole idealizzazione, ma poi, la devi sopportare.

Siamo tanto elastici con noi quando drastici a giudicare gli altri.

Si è conclusa l'11 edizione della manifestazione storica cortonese

# La Giostra delle novità

Verretta d'Oro al Rione Sant'Andrea con i balestrieri Novelli e Pepe

Nemmeno la novità ha fermato il fiume d'oro giallo-verde. 14 punti (due 3 e due 4 per dovere di cronaca) e l'undicesima verretta d'oro è stata assegnata, la sesta per l'albo di Sant'Andrea. Sul podio, però, non c'erano le facce di sempre, quelle amate ma anche tanto temute, di Umberto e Marco Ferranti. Una novità, che aveva fatto tirare un piccolo sospiro di sollievo anche agli altri balestrieri. Un calcolo sbagliato. Nessuno, infatti, aveva fatto i conti con Pietro Novelli e Paolo Pepe, i "novizi" della Piazza, ma con sangue freddo da vendere. Con un sorriso sempre ben stampato nei loro volti e aiutati da un tifo che solo il calore sincero del loro rione poteva offrirgli, hanno sfidato ogni previsione ed hanno strabillato i presenti. Una "novità a metà" per Novelli, già sceso con la balestra

in spalla a Città di Castello e un vero e proprio "battesimo" per Pe-

Gavilli ed Enrico Pallini, del Rione San Vincenzo, meritevoli di un



Foto Lamentini

pe. Un solo punto di differenza dai secondi li ha diplomati campioni. Dietro Novelli e Pepe di Sant'Andrea, infatti, anche questa volta con un pizzico di novità, si sono piazzati i balestrieri Alessandro

plauso per aver condotto una gara di tutto rispetto, che purtroppo fa rimandare ancora una volta il digiuno di vittorie. Al Rione di via Guelfa, va, però, anche quest'anno una bella e piacevole consolazione, la vittoria del premio qualità come rione meglio addobbato. Il bronzo della giostra è invece storia rosso-blu, ovvero di Ferdinando Graziani e Giammarco Bistarelli del Rione di Santa Maria. Ottima, indipendentemente dai risultati finali, proprio la prova di quest'ultimo, che dall'alto dei suoi appena compiuti 18 anni, è il più giovane balestriere nella storia della giostra cortonese che con due tiri da tre punti ha dato prova della sua stoffa e della sua incredi-

che non essendo riusciti a fare gara, chiudono il cerchio 2004 con soli 8 punti.

Nemmeno una giornata di pioggia battente quale quella che si è materializzata durante tutto il pomeriggio clou della manifestazione, domenica 23 maggio, ha però raffreddato l'entusiasmo dei numerosi cortonesi che da anni lavorano alacremente per rendere questo momento uno spettacolo sempre più bello. Il primo grazie va ai responsabili dei 5 rioni cittadini, che ad ogni edizione riescono a portare in Piazza, durante tutto il lungo calendario di uscite, un numero sempre più ampio di figuranti con abiti di incredibile pregio. Il secondo applauso lo meritano gli organizzatori di questi "estenuanti" 10 giorni e cioè il Consiglio dei Terzieri, capitanati da Riccardo Tacconi e l'Associazione Gotama con Albano Ricci, che hanno dato prova della loro bravura e competenza organizzando un calendario di gran spettacolo con una giusta miscela di teatro e folclore. Un altro significativo applauso va dedicato al gruppo storico Musici e Sbandieratori Città di Cortona, che settimana dopo settimana hanno lavorato senza sosta per dare alla Giostra quel meraviglioso tocco finale di colori e divertimento. A loro, nei prossimi mesi, spetterà anche il compito di portare alto il nome della città



Foto Lamentini

bile grinta.

Al quarto posto, spiccano i colori bianco-gialli di Peccioverardi, che con i suoi balestrieri Paolo Stanganini e Franco Lodovichi arrivano al punteggio totale di 9.

L'altra sorpresa della giostra cittadina, la ritroviamo a fondo classifica, dove spuntano i nomi dei detentori dello scettro dello scorso anno, ovvero Beniamino Maringola e Massimo Lunghini,

in giro per l'Italia e l'Europa, visti i numerosi impegni di rappresentanza già in programma. In questa giostra 2004, un ultimo doveroso e sincero grazie, va ad un grande amico di tutti noi, che ci ha lasciato improvvisamente proprio nei giorni dei primi festeggiamenti. All'insuperabile Nino Gazzini a cui anche la Piazza gremita di domenica, ha dedicato con affetto un lungo applauso.

Laura Lucente

## LAUREA

### Simona Pareti

Con una brillante votazione, l'8 Maggio, si è laureata alla prestigiosa Università "Luigi Bocconi" di Milano, facoltà di economia: **SIMONA PARETI**.

La neo-dottoranda ha discusso la tesi "La misurazione ed il governo delle collezioni nel prêt à porter (Il caso RED)".

Relatore è stato il chiarissimo prof. Salvatore Testa e correlatore il dott. Giovanni Paolo Tomasi.

Alla neo dottoranda oltre ai miei personali e particolari, anche gli auguri di tutta la redazione del giornale. **I.Landi**



Discount  
affiliato



Via Gramsci, 65/D

Sma Auchan  
Gruppo Rinascita

Tel. e Fax 0575/630308 - 52042 Camucia (Ar)

## SCADENZARIO FISCALE E AMMINISTRATIVO

(A CURA DI ALESSANDRO VENTURI)

### SCADENZE DI MARTEDÌ 15 GIUGNO

DICHIARAZIONE MODELLO 730 - Scade il termine per presentare ai Centri di Assistenza Fiscale (CAF) la dichiarazione modello 730 relativa all'anno di imposta 2003 corredata della busta contenente il modello 730-1 per la destinazione dell'8 per mille all'Irpef.

### SCADENZE DI MERCOLEDÌ 16 GIUGNO

IMPOSTA SUI REDDITI - SOSTITUTI D'IMPOSTA - RITENUTE ALLA FONTE - Scade il termine per il versamento delle ritenute operate nel corso del mese precedente sui redditi di lavoro dipendente e assimilati, sui redditi di lavoro autonomo, etc.

IVA - LIQUIDAZIONE E VERSAMENTO - Scade il termine per effettuare la liquidazione periodica ed il versamento dell'Imposta sul Valore Aggiunto.

DATORI DI LAVORO E COMMITTENTI - Scade il termine per il versamento dei contributi relativi ai lavoratori dipendenti e ai collaboratori coordinati e continuativi.

### SCADENZE DI LUNEDÌ 21 GIUGNO

DICHIARAZIONE DEI REDDITI - PRIMA SCADENZA PER IL VERSAMENTO - Scade il termine per effettuare i pagamenti relativi alla dichiarazione dei redditi Unico 2004. Tali pagamenti possono anche essere effettuato entro il termine del 20 luglio prossimo con la maggiorazione dello 0,40%.

### SCADENZE DI MERCOLEDÌ 30 GIUGNO

IMPOSTA COMUNALE SUGLI IMMOBILI - Scade il termine per effettuare il versamento della prima rata in acconto dell'Ici dovuta per l'anno 2004. Il saldo andrà effettuato entro il prossimo 20 dicembre.



## PRONTA INFORMAZIONE



### FARMACIA DI TURNO

**Turno settimanale e notturno dal 31 mag. al 6 giugno 2004**

Farmacia Boncompagni (Terontola)

**Turno festivo**

**martedì 2 giugno 2004**

Farmacia Boncompagni (Terontola)

**Turno festivo**

**Domenica 6 giugno 2004**

Farmacia Boncompagni (Terontola)

**Turno settimanale e notturno dal 7 al 13 giugno 2004**

Farmacia Centrale (Cortona)

**Turno festivo**

**Domenica 13 giugno 2004**

Farmacia Centrale (Cortona)

**Turno settimanale e notturno dal 14 al 20 giugno 2004**

Farmacia Bianchi (Camucia)

### GUARDIA MEDICA

La Guardia Medica entra in attività tutte le sere dalle ore 20 alle ore 8, il sabato dalle ore 10 alle ore 8 del lunedì mattina.

**Cortona - Telefono 0575/62893**

**Mercatale (la guardia medica è soltanto festiva ed entra pertanto in attività dalla domenica e nelle altre giornate festive infrasettimanali dalle ore 8 alle ore 20.) - Telefono 0575/619258**

### EMERGENZA MEDICA

Ambulanza con medico a bordo - Tel. 118

### IMPIANTI DI DISTRIBUZIONE CARBURANTI

**02 giugno 2004**

Coppini (Teverina)

Tariffi (Ossaia)

Barbini (Centoia)

Baldolunghi (Sodo)

Adreani (Cortona)

**06 giugno 2004**

Lorenzoni (Terontola)

Alunni (Mercatale)

Cavallaro (Camucia)

Perrina (S.P. Manzano)

**13 giugno 2004**

Coppini (Teverina)

Milanesi (Terontola)

Adreani (Cortona)

Salvietti (Montanare)

Ricci (Camucia)

**20 giugno 2004**

Alunni (Mercatale)

Boninsegni (Camucia)

Brogi (Via Lauretana)

Lanza (Cegliolo)



Caro Amico  
ti scrivo...

di Nicola Caldarone

## "Quer pasticciaccio brutto..." cortonese

Gent.mo Prof. Caldarone,

ho seguito sul Giornale con interesse e, nello stesso tempo, con sconcerto la vicenda, a dir poco, strana, della preparazione e della presentazione delle liste a Cortona del centro destra per le prossime amministrative di giugno. Qui ci troviamo di fronte a dei sedicenti e per di più sciocchi politicanti che, per il comportamento adottato in questa circostanza, farebbero cosa decente a non farsi più vedere in pubblico. Qualcuno per la verità ha già cominciato a farlo. Mentre altri hanno anche la faccia tosta di presentarsi in piazza a fare i comizi e a scrivere sui giornali per affermare la propria estraneità a quanto è successo, e facendo anche credere all'eventualità di un possibile risultato positivo tale da portare addirittura al ballottaggio con la forza antagonista del centro sinistra. Roba da cervelli o mai avuti o consumati! Anche un ragazzino avrebbe capito che l'unico modo per cominciare e tagliare le radici di questo ulivo e sperare in un ballottaggio sarebbe stato, per le opposizioni della Casa delle libertà, quello di presentarsi uniti, con liste di persone credibili, come ha scritto lei, e affidabili per capacità, facenti capo a un unico candidato a sindaco. Così ci tocca di andare avanti chissà per quanto tempo ancora, senza neppure poter sperare di vedere risolti gli annosi problemi che, col passar del tempo, sono diventati ormai irrisolvibili: la sanità distrutta (e non mi si venga a parlare dell'ospedetto della Fratta!!!), il traffico caotico, l'impoverimento sia di residenti che di servizi nel centro storico di Cortona, il carovita, una insulsa e stracchiata programmazione culturale che non si conviene al territorio cortonese... Ma inutile continuare, caro professore, ormai la frittata è fatta; ma quel che più fa rabbia è che a procurarla non sono fatti clamorosi o incidenti di percorso, ma più banalmente il desiderio tra compagni di viaggio disgraziati di farsi i dispettucci e la voglia puerile di mettersi in primo piano senza essere fotografici.

Un lettore di centro destra di Camucia

Come avevo scritto nella scorsa Rubrica, oggi solo si può dire con certezza che le liste della "Casa delle libertà" sono, parafrasando il titolo di un romanzo di Pirandello, "centomila". E su questa frammentarietà il nostro Giornale ha ampiamente detto quello che pensava e che il nostro lettore ha, in qualche modo, riassunto nella lettera. E credo che non ci siano attenuanti per decretare l'imbecillità di chi ha voluto determinare questa situazione. Imbecillità di chi ha mirato soltanto a far emergere la propria immagine e a marcare il proprio territorio di partito, ignorando responsabilità e interessi collettivi; imbecillità di chi non ha saputo circoscrivere all'interno della realtà cortonese il dibattito e le scelte; imbecillità di chi, a livello regionale, ha preteso di imporre scelte disgreganti, per una logica spartitoria, decisa a tavolino con l'avversario politico. Eppure questi responsabili non esistono, o esistono ma nessuno li nomina e, all'infinito, ciascuno non fa che addossare all'altro tutte le responsabilità. Così, ad oggi, se un burattinaio c'è stato, appare come quell'uccello dell'Araba fenice: "...che ci sia ciascun lo dice / dove sia nessun lo sa". Ma di due cose si è certi: del "pasticciaccio" che c'è stato incomprensibile e inaccettabile, e della piena consapevolezza dei cittadini su quanto accaduto. Ma nel tentare di ricercare cause più serie, si può agevolmente affermare che tutta la sceneggiata muove da un fraintendimento voluto e da uno stravolgimento interessato, a tutti i livelli, dell'articolo 49 della nostra Costituzione, che regola in maniera inequivocabile la natura dei partiti, indispensabili ad una democrazia vera e con l'obiettivo di "concorrere a determinare la politica nazionale". Ma i partiti hanno abbandonato l'alveo costituzionale, degenerando in veri e propri centri di potere e condizionando pesantemente la vita dei cittadini e delle sue istituzioni. Dopo il cataclisma di tangentopoli, la situazione è mutata in peggio: alla tradizionale dialettica interna si è sostituito il monologo con se stesso del "dittatore" di turno, del furbo "burattinaio" pronto a determinare quel clima inquietante, in cui può accadere che "un Marcel diventa ogni villan che parteggiando viene", così come rabbiosamente ricordava Dante nel canto VI del Purgatorio. Sul ruolo dei partiti, ricordo il monito di qualche tempo dell'on. Fini, che mi fece letteralmente sobbalzare: "Occorre che i partiti pensino a dare ordine e dignità all'attività amministrativa e a dissepellire uomini capaci e onesti della società civile". A distanza di qualche anno appaiono parole vane e affidate al vento, proprio come i proponenti di Lesbia, di catulliana memoria. A conclusione di questa pesante e irrazionale vicenda, si possa trarre il cosciente convincimento che, d'ora in avanti, può fare politica solo chi è consapevole e disposto a rinunciare ai propri affari per essere di utilità solo al prossimo. Non sono io a dirlo: è Cicerone che parla!

## INTELLIGENZA

ALLA  
GUIDA



Boninsegni Auto s.p.a.

Arezzo - Olmo  
Ripa di Olmo, 137  
Tel. 0575 959017  
Fax 0575 99633



Camucia - Cortona  
Viale Gramsci, 66/68  
Tel. 0575 630444  
Fax 0575 630392

## L'Archeologia in Toscana

È dedicata per intero all'archeologia il numero 3/2004 della rivista "La Regione Toscana", periodico della Giunta regionale, che porta in copertina la fotografia della Tabula Cortonensis, terzo testo etrusco per lunghezza mai rinvenuto e ormai assunto a simbolo anche della cultura giuridica dei nostri lontani predecessori.

La pubblicazione fa un rapido punto della situazione sulla realtà archeologica toscana, evidenziandone lo straordinario potenziale, le più recenti scoperte, i cantieri di scavo, la possibilità, anche per i semplici appassionati, di "farsi archeologo" tenendo presenti alcuni punti fermi di carattere scientifico.



E poi le iniziative di valorizzazione e conoscenza che non sembrano mai essere sufficienti ed adeguate per mettere in luce tutte le ricchezze custodite e restituite dalla nostra terra e dalle nostre acque. Iniziative che non devono essere finalizzate essenzialmente al turista: piuttosto un veicolo per favorire la "nostra" conoscenza, per consentire una più evidente dimestichezza con il patrimonio archeologico sotto casa, un approccio in sostanza meno scolastico e capace di renderci protagonisti di

quanto ci appartiene da secoli. I turisti, quasi sempre, sono documentati su itinerari e musei: conoscono sulla carta le strade da percorrere, i siti da visitare, i capolavori da ammirare. Vengono in Toscana per questo, per questo ne parlano nel mondo insieme ad altre peculiarità che abbracciano l'ambiente e il buon cibo.

Quello che bisogna favorire, invece, è la conoscenza non occasionale della nostra identità storica che spesso sfugge, resta in secondo piano rispetto a necessità più urgenti ed apparentemente appaganti: questo è il modo per recuperare anche terreno rispetto allo sfruttamento miope delle potenzialità turistico/ambientali, rispetto all'appiattimento culturale che si paventa insieme alla perdita d'identità in favore di stereotipi commerciali.

In quest'ottica, quanto pubblicato dalla Regione Toscana viene indirizzato proprio ai toscani come in una sorta di resoconto che stimola a conoscere, approfondire e vedere con i propri occhi.

E sarà ispirata al periodo etrusco la quarta edizione de *Le Notti dell'Archeologia*: manifestazione che da quattro anni a questa parte caratterizza l'inizio dell'estate toscana attraverso iniziative che hanno lo scopo di favorire l'accesso anche notturno a musei, parchi e siti archeologici dando la possibilità di scoprire e riscoprire il vastissimo patrimonio della nostra terra.

Quest'anno la settimana sarà quella dal 28 giugno al 4 luglio: l'evento è organizzato in collaborazione con il Consiglio delle Autonomie locali, la Soprintendenza per i Beni archeologici della Toscana e l'Associazione dei Musei archeologici toscani (AMAT).

Isabella Bietolini

## Un forte legame affettivo con la propria terra

Presentato un'altra "fatica" letteraria del prof. Nicola Caldarone

L'ultima fatica letteraria di Nicola Caldarone lo presenta ai lettori, seppure in maniera velata, diverso da come abitualmente lo conosciamo.

Questo libro presenta la realtà territoriale della sua patria natia in terra di Abruzzo.

"Da ragazzi non si sente il legame con la propria terra: quando l'età è tenera non si sa cos'è la nostalgia. La nostalgia cresce con gli anni: inesistente nei primi vent'anni va ad accupare gradualmente



il tempo del silenzio con sempre maggiore insistenza. Quando poi accadrà di fare *redde rationem* della propria esistenza... la nostalgia diventerà il nostro pane quotidiano e sarà l'unico interlocutore che prenderà tutto di noi e sarà nel nostro risveglio mattutino e nel nostro ultimo respiro... Occorre essere stati lontani, vissuti a distanza, proiettati in realtà diverse per poter sentire quanto forte, resistente ed affettuoso sia stato questo legame con la propria terra. E tutto questo accade perché il pensiero della piccola patria lontana dà sollievo, dà sentimento, alimenta in chi vive lontano il desiderio di rivederla prima o poi".

Il libro si articola in quattro parti; nella prima descrive i caratteri generali del Sannio, nella seconda presenta tutta una serie di personaggi e vicende legate a questa terra, la terza ci dà un profilo storico e geografico, la quarta ed ultima dà risalto i migliori ingegneri nati in questa parte d'Italia.

Duecentoventi pagine che scorrono piacevolmente e che meritano una lettura che ci accompagna con il sentimento dell'autore.

## Le tarsie di Nanni Fumagalli con il gusto della perfezione

Arte, cioè creatività, e abilità tecnica sono i principali ingredienti dei lavori di Nanni Fumagalli e che da sempre costituiscono la sostanza e il segreto di un'autentica esecuzione artistica.

L'intarsio rappresenta il valore aggiunto dell'ebanisteria, e consiste nell'inserire, in una superficie lineare, pezzetti di legno di vario colore, e talora anche scaglie di materiali rari e pregiati per ottenere in generale particolari effetti di decorazione, ma

l'atelier del Fumagalli. Ma nella circostanza della presentazione nelle stanze di Palazzo Casali, saranno in tanti a rendersi conto, stando di fronte a queste vere e proprie espressioni artistiche, che mai operazione d'arte può fare a meno di abilità tecnica, di paziente lavoro, di cognizioni geometriche oltre che di naturale sensibilità estetica.

Così accanto alla nota realizzazione del particolare della "Deposizione" del Signorelli, esposta per anni negli ambienti della locale



nel caso delle opere di Nanni Fumagalli, per realizzare imponenti pannelli con figure, nature morte e scene di immagini sottratte alle espressioni più significative della nostra tradizione artistica. Il risultato di questa operazione, oggi trascurata per intuibili motivi, legati alla paziente e faticosa applicazione e ricerca, ma antichissima e particolarmente diffusa dal Rinascimento all'Ottocento, ha destato vivo apprezzamento e sentimenti di ammirazione in tutti coloro che hanno avuto la possibilità, e tra questi molti studenti d'arte americani, di visitare

Banca Popolare di Cortona, Nanni Fumagalli ha, in questa circostanza, oltre a raffinate nature morte con libri e strumenti musicali, ha presentato deliziose vedute, come quella di "Via Jannelli", la strada medievale più visitata e fotografata di Cortona.

Ma accanto alla bravura, è giusto segnalare del Fumagalli la naturale riservatezza: un valore aggiunto alla sua personalità artistica, tanto più apprezzato quanto più oggi se ne constata, in generale, la totale assenza.

N.C.

## Lucciole X Lanterne: streghe in piazza

Lo dell'Archidado per ovvie ragioni non posso parlare, ma di un evento di questa settimana medioevale... anzi del gruppo che ce l'ha proposto. Venerdì 14 maggio durante la tradizionale e austera cerimonia della Colata dei Ceri, Piazza del Comune è stata invasa da una decina di presenze demoniache capeggiate da strega Barbara. Messe al rogo, liberatesi, ululanti, sbeffeggianti e bellissime sono le ragazze di "Lucciole X Lanterne", la compagnia nata dall'esperienza di corsi teatrali promossi dal Comune di Cortona e gestiti da Autobahn Teatro.

Lo spettacolo è stato un incontro e piacevole scontro tra sacro e profano, amore divino e amore terreno, tradizione e provocazione.

Il giovane gruppo, composto da tutte ragazze provenienti dai comuni della Valdichiana, si muove ormai da diversi anni

divertendosi e portando in scena (in questo caso in piazza) temi e testi particolari, impegnati e di grande spessore contenutistico: il loro ultimo lavoro, "L'amore con Erode" adattamento teatrale del testo di Costanza Cagbà con regia di Barbara Peruzzi, trattava il tema dei malati psichici e delle case di cura.

Così una strega, invocante l'amore terrestre, ha "benedetto" (se così si può dire) tutta la Giostra.

La regia della loro performance è di Barbara Peruzzi e i testi sono di vari autori, più o meno conosciuti. La difesa delle donne contro antichi contemporanei soprusi, la stupidità e cattiveria di "certe" credenze, gli errori della Chiesa e il fascino ammiccante delle incantazioni sono i soggetti di questa loro attraente intrusione.

Anche questo è stato ed è medioevo. Albano Ricci



## INVITO A CORTONA

Un incontro con Cortona è un incontro con l'arte, con la storia, con il misticismo

### CONGRESSI - CONVEGNI

13-19 giugno: Il Convegno INDAM (al Palazzone)

### MOSTRE - FIERE - ESPOSIZIONI

1-13 giugno: "Homage to Van Gogh and the Angels" (Centro Convegni S. Agostino)

5-13 giugno: Personale di Marcello Bertini (Palazzo Casali)

### TEATRO - MUSICA - CINEMA

17 giugno: Spettacolo del gruppo peruviano Inca Son (Teatro Signorelli)

### RIEVOCAZIONE STORICHE

31 luglio-1 agosto: Medioevo in Fortezza (Fortezza Girifalco)

### GASTRONOMIA - FOLKLORE, MANIFESTAZIONI VARIE

5-6 giugno: XXI Festival della Lumaca (loc. Fossa del Lupo)

### MANIFESTAZIONE SPORTIVE

29 maggio-6 giugno: Tennis: 9° Circuito delle Vallate Aretine 2004, singolare maschile e femminile 4° Cat. (Seven Point Camucia)

## Locanda Petrella 26



Camera singola Euro 70  
Camera doppia Euro 80  
Camera tripla Euro 90

I prezzi sono comprensivi di servizio, hom e prima colazione continentale

Vicolo Petrella, 26 - 52044 Cortona (Ar)  
Tel. e Fax +39 0575/60.41.02  
Cellulare 333/6465112  
e-mail: info@petrella26.com  
www.petrella26.com

**STORICA** PAGINE  
**NOVA HISTORICA**  
Rivista trimestrale di Storia  
diretta da Roberto de Mattei  
Via G. Saraceno, 6 - 00138 Roma  
E-mail: info@pagine.net www.pagine.net  
Tel. 06/9738665 - 06/9738668  
Fax 06/9738771

**BAR SPORT CORTONA**  
Piazza Signorelli, 16  
Cortona (AR)  
0575/62984

**MediaStore MARINO** **EURONICS** Funziona.  
LISTE DI NOZZE - TELEFONIA  
INFORMATICA - ELETTRODOMESTICI  
Loc. Vallone - Camucia - Tel. 0575/67.85.10

Era presente anche il Rotary Club Valdichiana

# Gemellaggio francescano tra Cortona ed Assisi

In occasione del 750° anniversario della Basilica di S. Francesco ad Assisi, lunedì 24 maggio si è tenuta una conferenza sulla Basilica della città assisana e la chiesa di S. Francesco in Cortona.

Relatori gli arch. Giuseppe Brocchi ed il cortonese Pietro Malentacchi che hanno esposto gli studi sulla storia e l'evoluzione nel tempo delle due chiese, i riferimenti comuni a Frate Elia e, in particolare per la chiesa di S. Francesco a Cortona, i



primi studi approfonditi sui legami tra la chiesa, il convento e l'ospedale, quest'ultimo certamente direttamente collegato alla stessa chiesa.

E' stata una manifestazione particolarmente significativa che ha creato un legame sicuramente indissolubile tra i due momenti religiosi che legano con uno stesso sentimento e con uno stesso autore, frate Elia, la città di Assisi con quella di Cortona.

Presenti a questa importante manifestazione molti cortonesi, il

nostro sindaco Emanuele Rachini e un'ampia delegazione del Rotary Club Cortona Valdichiana.

Al termine della relazione è intervenuto il presidente della Rotary Club, dott. Giuseppe De Stefano, che ha illustrato la brillante iniziativa che è in atto per conto di questa associazione, relativamente al restauro della Croce Santa e del relativo Tabernacolo.

E' da ricordare che l'opera ha valore non solo artistico ma anche un simbolismo religioso di enorme rilievo.

Questo intervento di restauro parte dalla fase di studi preventivi per giungere ad una documentazione illustrativa e, sempre previa autorizzazione della Soprintendenza e delle competenti autorità, alla realizzazione del restauro.

Successivamente è stata sigellata questa amicizia spirituale con una cerimonia di gemellaggio tra la Basilica di S. Francesco e l'omonima chiesa di S. Francesco a Cortona.

Erano presenti per questa importante cerimonia padre Vincenzo Coll, custode del Sacro convento assisano, padre Antonio Di Marcantonio, ministro provinciale dei francescani toscani e rettore della Basilica di S. Croce in Firenze ed il delegato del Vescovo di Cortona.

Infine il suggello della giornata con la sottoscrizione del patto di amicizia tra il Comune di Cortona ed il Comune di Assisi, rappresentato dal suo vice sindaco.

La cerimonia si è conclusa con lo scambio di pergamene e me-

daglie con la stessa partecipazione del Rotary e con una solenne celebrazione religiosa alla Basilica inferiore; la Croce Santa era esposta in

Nel mese di giugno appena saranno conclusi i lavori tre francescani si trasferiranno nel convento attiguo alla Chiesa di S. Francesco.



primo piano sull'altare centrale.

Da sottolineare le straordinarie emozioni per le esecuzioni che il magnifico coro ha realizzato durante la celebrazione.

A conclusione della giornata il Rotary Club Cortona Valdichiana ha avviato un approccio di gemellaggio con il Rotary di Assisi.

E.L.



Michele Lanari al Teatro Signorelli

## In prima esecuzione assoluta il suo spettacolo "Musical Harem, Dodici giochi pianistici diurni"

Il maestro cortonese Michele Lanari ha presentato, in prima esecuzione assoluta, il suo spettacolo "Musical Harem, Dodici giochi pianistici diurni". L'avvenimento, organizzato dall'Associazione Amici della Musica Camucia-Cortona, dall'Accademia degli Ardi e dall'Assessorato alla Cultura del Comune di Cortona e con la sponsorizzazione della Banca Popolare di Cortona, si è svolto lo scorso 13 maggio alle ore 21 presso il Teatro Signorelli di Cortona.

Autore delle musiche e dei testi, nonché regista ed esecutore al pianoforte, lo stesso Michele Lanari, che è stato coadiuvato dall'attrice Camilla Morelli di Arezzo in veste di voce recitante.

Michele Lanari vanta un curriculum di tutto rispetto.

Nato e cresciuto in una famiglia nella quale tutti i componenti avevano spiccate doti artistiche soprattutto in campo musicale, ha trovato l'ambiente ideale per dedicare la sua vita all'arte fin dalla più tenera età. Iniziati gli studi pianistici con la prof.ssa Evelina Montagnoni, si è diplomato in pianoforte con il massimo dei voti, la lode e la menzione al Conservatorio "Francesco Morlacchi" di Perugia sotto la guida del maestro Stefano Ranieri. In seguito ha ottenuto il Diploma del Corso di Alto Perfezionamento Pianistico all'Accademia Santa Cecilia di Roma e il Diploma di

Composizione Musicale sempre al conservatorio perugino. Fin dai primordi ha condotto attività artistica, sia da solista che in formazioni cameristiche e sinfoniche per numerosi Enti e Associazioni, sia in Italia che all'estero. Ha seguito corsi di perfezionamento pianistico e di direzione d'orchestra e ottenuto numerosi premi e riconoscimenti. Con il fisarmonicista Alessandro Dei, altro enfant prodige della musica cortonese, ha realizzato ed eseguito in varie occasioni arrangiamenti di composizioni del musicista argentino Astor Piazzolla. Ha collaborato e coordinato la realizzazione di un'interessante cofanetto di Compact Disc sul "Laudario di Cortona" prodotto dall'Ensemble Micrologus di Assisi e dall'Accademia Etrusca di Cortona e ha inoltre pubblicato una raccolta di brani pianistici per bambini dal titolo "Favoleggiando".

Attualmente coniuga la sua attività artistica con l'attività di docente di teoria e analisi musicale al Liceo Classico Statale "Francesco Petrarca" di Arezzo e quella di organizzatore all'interno della Scuola Comunale di Musica di Cortona.

Lo spettacolo messo in scena al Teatro Signorelli è un'originale sorta di concerto-spettacolo nel quale si alternano composizioni per pianoforte solista a brani in prosa composti dallo stesso autore. Il filo che lega indissolubil-

mente tra loro i vari momenti è costituito da un immaginario rapporto tra il musicista e una serie di personaggi femminili (Eva, Silvia, Alice, Laura, Elisa, Diane, Jemma, Katia, Elena, Anna, Danielle e Kristel).

In tali rapporti ideali, l'autore pone in evidenza le difficoltà dell'artista, spesso immerso in un mondo fiabesco essenziale per la propria ispirazione, a gestire le piccole cose della realtà quotidiana, a prestare quelle piccole attenzioni che le relazioni di coppia richiedono.

Dietro le quinte dei dialoghi si scorge la condizione a volte amara dell'artista che, chiuso in un suo mondo, non riesce a far partecipi gli altri, neanche le persone più vicine, alle proprie emozioni.

Una situazione che non si addice alle composizioni di Michele Lanari.

La sua musica, uno stile personalissimo in cui si mescolano magicamente pop, jazz melodico, new age e reminiscenze della sua formazione classica, riesce immediatamente a colpire fin dal primo impatto riuscendo a ricucire quel contatto che il grande pubblico ha progressivamente perso con il mondo della musica cosiddetta colta.

Di Michele Lanari il pubblico cortonese conosceva da tempo le grandi doti di virtuoso del pianoforte, di arrangiatore, di didatta e di direttore di corali.

Oggi il poliedrico artista ha rivelato una sua nuova dimensione, che coltivava da tempo, ma che aveva tenuta nascosta nel cassetto e che forse costituisce la direzione che il giovane compositore dovrà perseguire nel futuro.

Alessandro Venturi

**GENERALI**  
Assicurazioni Generali S.p.A.  
Rappresentati procuratori  
Sig. Antonio Ricciai  
Lamusta Maria Silvana  
Viale Regina Elena, 16  
Tel. (0575) 630363 - CAMUCIA (Ar)

teretrusche.com  
Vicolo Alfieri, 3 Cortona (Ar)

**teretrusche**  
incoming services  
Toscana  
Selezione:  
agriturismi  
ville in campagna  
residenze d'epoca  
appartamenti  
nel centro storico

Tel. +39 575 605287  
Fax +39 575 606886



## Intorno ai resti mortali di frate Elia

Seconda parte

Riprendiamo il discorso interrotto la volta scorsa seguendo le parole del canonico G. Garzi. Eravamo arrivati alla cronaca che egli faceva della vulgata relativa al rinvenimento del corpo del Santo avvenuto nel 1721. "In qual modo poi i frati di quel tempo acquistassero la certezza che il corpo rinvenuto fosse addirittura di Elia ce lo fa sapere il Mannaioli, il quale afferma che in quell'occasione fu trovata anche la lamina col nome, cognome, patria, ufficio e data della morte del celebre Francescano. Che i frati stessi ne ricopiarono il contenuto e fattolo incidere su una pietra questa murarono all'esterno del sepolcro. E detta pietra vi rimase fino al 31 ottobre del 1721, nella qual epoca fu rimossa per il fatto di un'altra tumulazione; la prima di cui s'abbia memoria, eseguita nel Coro dopo quella di Elia.

In ordine alla quale mi giova riportare la testimonianza scritta del Baccelliere Fra Antonio Toti, espressa da lui in questi termini. "Fu veduto da me, Fra Antonio Toti, con altri il corpo di Frate Elia la notte del 31 ottobre 1721, a ragione della morte del Padre Reverendissimo Maestro Carlo Baiocchi, al di cui canto (cioè al Canto di Elia) volle il Guardiano Padre Giovanni Maria Monelli porre il d.o P. M. Baiocchi Ex Vicario Generale Apostolico. Fatto scasso intorno alla cassa del Padre Elia e non trovatosi luogo capace per collocare la cassa del detto P. Baiocchi, fece scomporre il cadavere di Elia e collocare entro una piccola cassa tutto il corpo, che allora era tutto intero e solamente maciolato alquanto e fra le altre storto il collo, cred'io per l'accidente del 1651 [caduta dall'alto di un legno mentre si stava restaurando il Coro, per cui sfondatosi il pavimento rimase scoperta una cassa mortuaria...]. Fu trovato con la sua pelle unita alle tibie, che risuonava come un timpano, con dei capelli in testa e barba siccome in vita - a segno tale che alcuni gliene cavammo ed erano rossicci...".

Vedremo a suo luogo che la veracità di questa attestazione ha già ricevuto una conferma dalle condizioni in cui da me furono trovati lo scheletro e la tomba di Elia.

Credo bene intanto distruggere, prima che altri me l'affacci, la strana ipotesi d'una sostituzione del cadavere.

O prima o poi che avvenisse, è certo che col corpo di Elia doveva andare dispersa anche la lamina destinata a perpetuarne il nome; perché non è verosimile che i persecutori del grande Minorita dopo averne oltraggiata la spoglia, ne lasciassero intatta la memoria. Supposto poi che quella lamina venisse rispettata, non v'ha ragione di credere che per il matto scopo di gabbare i posteri la collocassero accanto ad un cadavere al quale non apparteneva. Ma la lamina, come dissi, fu già ritrovata; essa dunque designava la salma di Elia. E siccome dal 1651 ad oggi nessuna sottrazione fu fatta, nessun dubbio quindi può aversi circa l'autenticità delle ossa giorni addietro rinvenute." [continua]

Eleonora Sandrelli

foto video  
**Lamentini**  
CORTONA (AR) - Via Nazionale, 33  
Tel. 0575/62588  
IL FOTOGRAFO DI FIDUCIA  
SVILUPPO E STAMPA IN 1 ORA  
OMAGGIO di un  
rullino per ogni sviluppo e stampa  
Kodak  
EXPRESS

**S.A.L.T.U.** s.r.l.  
Sicurezza Ambiente e sul Lavoro  
Toscana - Umbria  
Sede legale e uffici:  
Viale Regina Elena, 70  
52042 CAMUCIA (Arezzo)  
Tel. 0575 62192 - 603373 -  
601788 Fax 0575 603373  
Uffici:  
Via Madonna Alta, 87/N  
06128 PERUGIA  
Tel. e Fax 075 5056007

**BANCA VALDICHIANA**  
CREDITO COOPERATIVO TOSCO-UMBRO  
soc. coop. a r.l. - Via Isonzo, 38 - 53044 CHIUSI (Siena)

da sempre al servizio  
delle Comunità in cui opera  
**AGENZIA DI TERONTOLA**  
Via Fosse Ardeatine, 32/a Terontola Ar  
Tel. 0575/678588

**MOLESINI**  
ENOTECA-WINESHOP  
P.zza della Repubblica, 3  
CORTONA - Tel. 0575.62544  
Internet: www.molesini-market.com - E-mail: wineshop@molesini-market.com

## Cortona in fermento in attesa del turista

Il turismo è un fenomeno recente ed ignoto alla storia dell'umanità fino alla metà dell'Ottocento; esso ebbe l'avvio in coincidenza di una serie di cause concomitanti: lo sviluppo dei mezzi di comunicazione, le trasformazioni economico sociali provocate dalla rivoluzione industriale, che aprirono a strati sempre più larghi della popolazione la possibilità di godere di periodi di vacanza retribuiti lontano dalla

propria dimora. Attualmente il turismo ha raggiunto uno sviluppo eccezionale e di vaste proporzioni tale da essere divenuto uno dei fattori principali di sviluppo economico, sociale e culturale e tale da costituire una voce di eccezionale rilevanza nei bilanci di tutti i paesi.

Cortona ha goduto e sta godendo dei benefici della trasformazione socio economica e culturale in atto più di tanti altri centri.

La posizione geografica, il privilegio di trovarsi "ombelico del mondo", come ebbe a dire in una sua canzone il concittadino Lorenzo Cherubini, in arte Jovanotti, fa sì che Cortona per la sua storia, i suoi monumenti ed opere d'arte sia meta di turismo che è andato incrementandosi da quasi un quarantennio a questa parte. Cortona ha subito una lenta ma sostanziale trasformazione si che da città di affari di tipo rurale, quale fu, è divenuta centro internazionale di convegni e dimora abituale di francesi, inglesi, olandesi e tedeschi, che hanno acquistato, sia in collina che nella campagna della Val di Chiana, ville e vecchie case coloniali amabilmente e con saggezza ristrutturate.

Il centro storico, una volta affollato da botteghe di artigiani falegnami, fabbri o maniscalchi, è stato sostituito con negozi à la page come oggi si direbbe, che non hanno nulla da invidiare ai centri delle grandi metropoli se non per le dovute proporzioni ambientali. Le strade principali di Cortona hanno ripreso a vivere dal momento in cui si è compreso che i fondi o scantinati delle abitazioni, non più utilizzabili per gli scopi originari, avrebbero potuto avere altra onorevole destinazione. Da qui il recupero degli ambienti mantenendo il più possibile la struttura preesistente o valorizzando parti del fabbricato riportando a nuova luce quanto il tempo aveva sottratto alla vista degli stessi proprietari. Negozi di quadri e di antiquariato, di fiori e d'arte del vetro, boutique del vestiario ed accessori complementari, bar, pizzerie e rosticcerie hanno subito il fascino della trasformazione e bene si sono adattati alle nuove ed emergenti richieste del turista. Se rinnovamento vi è stato certamente il fenomeno non è stato casuale: la spinta alla trasformazione ed al rinnovamento delle vecchie "botteghe" è stato voluto dalla sapiente lungimiranza di qualche proprie-

tario ma soprattutto dalle associazioni di categoria dei commercianti che hanno compiuto un vero pressing sugli operatori perché venisse cambiato non solo il genere dei beni appetibili da parte dei turisti ma soprattutto lo stile di come affrontare il potenziale consumatore o acquirente.

Amore ed attaccamento al proprio lavoro e gentilezza nei confronti degli altri non sono mai di troppo: i frutti non potranno mancare se si è convinti poi che i prezzi vadano calmierati. Gli utili sono necessari per far vivere l'impresa ma gli abusi intollerabili e nocivi, alla lunga, per gli stessi esercenti. Bene dunque il fermento in atto delle imprese nell'attesa del turista: Cortona merita considerazione non solo per esercitare la vecchia arte di Michelaccio" del bere e del mangiare bene (cose che non mancano a Cortona specializzata in prodotti di qualità e nella tradizione culinaria toscana!) ed andare a spasso ma soprattutto per gioire del panorama e delle magnificenze che gli avi hanno lasciato; chiese, musei ed opere d'arte di ogni genere.

Grazie a quanti innovano e grazie a quanti conservano è raggiungibile l'obiettivo comune: fare conoscere Cortona nel mondo e valorizzarla per i pregi che ha.

Il miracolo si sta avverando e gli sforzi non sono stati vani: il tempo sta dando ragione a quanti si sono battuti perché il rinnovamento si avverasse e la mortificazione del paese non avvenisse. Brindiamoci quindi sopra con un buon bicchiere fresco di "Bianco Vergine della Valdichiana", il buon vino fa sempre buon sangue ma soprattutto da un buon umore. Il buon umore poi è un ingrediente indispensabile che non deve mancare a chi si confronta con il prossimo ed il turista è il nostro prossimo e la nuova fonte di ricchezza della città di Cortona e di tutto il comune.

Alfiero Scarpini

## Mostre di primavera 2004

Si è conclusa l'esperienza di studio del gruppo primaverile dei giovani americani

Molte sono state le mostre di pittura che hanno caratterizzato la primavera cortonese di quest'anno. In questo periodo, dedicato alla rievocazione di fatti storici legati alla Signoria dei Casali, organizzata dal Consiglio dei Terzieri, diversi cortonesi hanno esposto le loro opere con il compiacimento e la sorpresa

rappresenta sicuramente un momento importante per gli studenti ed è la dimostrazione di una collaudata intesa tra le due realtà. Mentre si inaugurava la Mostra degli studenti americani, a Roma, presso la Galleria "Il Quadrato di Omega" si concludeva, il 21 aprile, la mostra personale del loro Direttore, RC Brown III, che ha



Omaggio dell'artista Ben Robinson alla concittadina Elma Schippa

di molti visitatori. Di essi si occupa la nostra collaboratrice, l'accorta e competente signora Prat. Qui si vuole ricordare l'esposizione di

registrato numerose presenze di artisti e di critici della capitale, nonché quella di amici cortonesi. Si spera che la stessa operazione



R.F. Brow III all'opera nel suo studio di Athens

primavera degli studenti americani dell'Università della Georgia: 33 giovani studenti e 7 professori del Corso hanno esposto presso le stanze espositive di Palazzo Casali, opere di pittura, di scultura, ceramica e fotografia in una mostra organizzata dal responsabile prof. Chris Robinson. Un appuntamento, che si rinnova insieme a quello di fine estate ormai da anni e che

artistica possa essere realizzata, al più presto, nella nostra città.

CAMUCIA

Un nuovo Ristorante

## "La Boba"

Lo scorso 10 Maggio, in viale Gramsci (all'altezza de "La Maialina" per intenderci), ha aperto i battenti un nuovo Ristorante-Trattoria "La Boba". Al proprietario Tiziano Galli chiediamo il perché di un nome così curioso, e ci risponde che il nome cerca di richiamare la tradizione contadina della vallata, e quindi fa subito capire la cucina che verrà servita



a tutti gli ospiti. Al titolare non ci resta altro che porgere i nostri migliori auguri di un lungo e proficuo lavoro!  
Stefano Bistarelli

## Messaggio Elettorale



Dirigente scolastica delle Scuole Medie del Comune di Cortona dal 1982; è membro dell'Accademia Etrusca e del Lions Club "Cortona Corito Clans". Ha sempre offerto la propria collaborazione alla chiesa. Questa la sintesi del mio program-

ma: centralità dell'uomo e del cittadino è necessario il rispetto delle persone umane dal concepimento alla morte.

Centralità della famiglia alla quale offrire aiuti concreti per i figli e gli anziani.

Rispetto della volontà popolare famiglie ed esigenze del territorio sono momenti importanti della vita politica.

Valorizzazione della città e del territorio occorre sostenere le attività turistiche e rivitalizzare la montagna vero baluardo della salvaguardia dell'ambiente.

Insiemi produttivi occorre realizzarli in aree idonee e sconfinare il pendolarismo della nostra popolazione creando vere possibilità di lavoro.

Rivitalizzare agricoltura, artigianato e commercio.



**Vota**  
**GIULIANA BIANCHI CALERI**

Candidato a Sindaco

Committente Guerriero Nocentini

PER LA PIZZA PAZZI PIZZERIA IL "VALLONE"  
di LUPETTI  
FORNO A LEGNA  
LOC. VALLONE, 40 - Tel. 0575/603679

TECNOPARETI  
Cortona-Camucia (AR) - Tel. 0575/630411-2

- MOQUETTES
- RIVESTIMENTI
- ALLESTIMENTI
- PONTEGGI
- RESTAURI

## Vacanze all'isola d'Elba



Villa Teresa di Tiezzi Corsi Concetta

Appartamenti in villa e nuovi bilocali nel parco.

Il complesso è dotato di piscina, campi da tennis, bocce e parco per bambini; parcheggio ombreggiato.

TEL. UFFICIO 0575.630364 CELL. 329.2312968



**POLLO VALDICHIANA ALEMAS**

di SCIPIONI

Loc. VALLONE - CAMUCIA (AR) - TEL. (0575) 630347 ab. 603944



ALEMAS

# Una vita per la scuola e per gli altri

**L**"nostro" Nino ci ha lasciati, se ne è andato in punta di piedi, per non disturbare nessuno, così come ha fatto per tutta la sua vita.

Se ne è andato dispensando fino all'ultimo il suo sorriso buono, dettato da una generosità senza confini. Con lui se ne va una persona d'altri tempi, che forse al giorno d'oggi non è più dato di trovare.

Ci siamo salutati solo qualche ora prima della sua fine sul sagrato di S. Margherita, era felice per aver dato il suo contributo, come sempre.

E' stata la sua vita spesa per gli altri, senza mai nulla chiedere per sé, ma proprio nel suo dare trovava la sua più intima soddisfazione.

Egli dava per la gioia di donare, per un sentimento del dovere che non rappresentava per lui sacrificio. "Si cerca di fare sempre qualcosa di buono per gli altri" - era solito ripetere - per tirare avanti".

L'unicità della sua persona credo l'abbia rivelato in particolare proprio nel campo del suo lavoro: per questo sono qui a rendergli testimonianza.

Costretto - è proprio il caso di dirlo - per ragioni di età a lasciare il suo lavoro, non ha saputo né voluto distaccarsi dalla sua scuola, alla quale ha dedicato larga parte della sua vita.

E' giusto che tutti sappiano che, pur in pensione, tutti i giorni - e sottolineo tutti i giorni - egli è tornato a scuola a lavorare per oltre due anni, fino all'ultimo giorno, senza alcuna ricompensa, se non la nostra gratitudine. Sapeva di essere la memoria storica della S. Media Pancrazi, solo lui era in grado di districarsi tra la marea di carte che ivi sono racchiuse, solo lui poteva raccontarne la vita. Ed ora che non c'è più la scuola cortonese, senza dubbio, è più povera, dovrà affrontare tante difficoltà che Nino, con infinita pazienza, sapeva risolvere.

Ma un altro aspetto del suo carattere vorrei evidenziare: il suo grande senso di rispetto, verso tutti, verso di me in particolare.

Nonostante la confidenza spontanea che era sorta, aveva sempre paura di disturbarmi: bussava sommessamente alla porta, attendeva quasi in punta di piedi, si scusava lui che lavorava gratuitamente, "di farmi perdere tempo" - come mi diceva. Eppure io sapevo che svolgeva un lavoro prezioso ed ogni volta, mentre magari firmavo dei documenti da lui preparati, e di questo lo ringraziavo, lui si schermiva, si faceva piccolo piccolo ed aggiungeva: "dovere".

Ma tu Nino sarai sempre con noi, troverai il modo di aiutarci anche dal cielo, dove senz'altro ti è stato preparato un posto dalla tua mamma che tu sempre ricordavi: "me lo ha insegnato la mia mamma" - ci ripetevi quando ti si faceva notare quanto bene tu facevi agli altri.

Non ti ho mai sentito lamentare, la protesta non faceva parte del tuo mondo, i diritti scomparivano di fronte al tuo grande senso del dovere: non esistevano orari di lavoro, né feste quando c'era bisogno.

Quanti insegnamenti ci lasci! Per questo possiamo dire che la tua vita non è terminata. Ed allora, Nino, il mio grazie te lo voglio di-



re io a nome di tutta la scuola Berrettini-Pancrazi per tutto quello che ha fatto per noi:

- grazie per la tua infinita disponibilità

- grazie per il tuo sorriso aperto verso tutti

- grazie per il tuo amore verso gli altri, verso i più bisognosi in particolare

- grazie per la tua opera instancabile in ogni settore

- grazie per la tua generosità senza confini

- grazie per averci insegnato l'umiltà come forma di grandezza interiore

- grazie di averci insegnato a dire grazie.

Arrivederci Nino ed ancora grazie per i tuoi grazie.

*Il dirigente scolastico*

**Prof. Giuliana Bianchi Caleri**

**E'** veramente difficile accettare la perdita di persone a noi care, persone che hanno fatto tanto per lo sviluppo dell'ambiente dove viviamo, che hanno dato cuore, anima e tanta tanta passione agli altri e alle cose che li circondano, dimostrando sempre tutto il loro valore, la loro intelligenza, la loro bravura.

Quando le cose spiacevoli, amare della vita ci colpiscono in prima persona, si rimane senza parole e con poca speranza per il futuro che dovrà venire: dobbiamo, invece, farci forza ed andare avanti, cercando di dare sempre il nostro massimo in tutto quello che facciamo.

Sabato 15 maggio è venuto improvvisamente a mancare il nostro paesano, consigliere ma soprattutto amico Eugenio Gazzini, meglio conosciuto da tutti per Nino!

La mattina seguente, noi ragazzi del Comitato Sportivo ne siamo venuti a conoscenza. Siamo rimasti senza parole: un'altra persona, veramente importante, se ne era andata, lasciando tanta amarezza e tanta tristezza nei nostri cuori.

Come descrivere Nino? Non ci sono le parole necessarie che ci vorrebbero per raccontare chi era.. sicuramente, una persona buona, generosa, sempre pronta ad aiutare tutto e tutti, impegnandosi in prima persona al raggiungimento di tanti obiettivi importanti. Era il primo a scherzare, a sorridere, gioire di traguardi raggiunti, piangere quando succedeva cose spiacevoli.

Voglio ricordare il suo impegno costante e continuo per il CALCIT (ogni attività era da lui sponsorizzata, era il primo che si adoperava in prima persona al raggiungimento degli obiettivi proposti), il suo aiuto a Cortona-

Camucia, la sua bravura come segretario presso la scuola media Statale di Cortona P. Pancrazi, e la sua presenza costante, immancabile nel nostro Val di Loreto.

Ma quanti miliardi di biglietti avrà venduto?? Ne aveva sempre di tutte le società e di più, era bravissimo nell'appiccicarne uno (quando andava bene, altrimenti due!), e fino a che non glieli prendevi non era contento! E le pubblicità?? Il 99,9% delle pubblicità del nostro giornalino della Festa dello Sport le trovava lui, impegnandosi quotidianamente ad andarne alla ricerca: quando, poi, finita la festa c'era il resoconto finale, eravamo tutti meravigliati e stupiti da quanto era riuscito ad aiutarci!

Non passava occasione o momento in cui non scherzasse o non facesse delle battute, che riuscivano a tirarti su e a farti sorridere anche nei momenti in cui si è più a terra: con me e con gli altri lo faceva sempre, quando veniva al Circolo, quando lo incontravi con la sua inconfondibile cinquantina (bianca o rossa a seconda delle esigenze!), quando lo vedevi a Cortona.. aveva sempre una parola, un sorriso, una cortesia per tutti!

È questo, e scusate se è poco perché ci sarebbe da dire ancora di più. Tutto il Comitato Sportivo Val di Loreto, lo ricorderà sempre come un amico caro, fedele, fondamentale, inizia già a sentire la sua mancanza quando la sera si ritrova alle riunioni e quel posto non è più occupato dal nostro amico con gli occhiali neri e tanta voglia di ridere.... Grazie Nino, per tutto quello che hai fatto per noi. A nome di tutto il Comitato Sportivo Val di Loreto, rinnovo le nostre più sentite condoglianze alla famiglia del nostro amato Nino, il fratello Mario e la moglie Marcella. **Simona C.**



## Protagonista al Signorelli

**D**opo le serate della Margherita d'oro, la scuola Fame Star Academy torna protagonista al teatro Signorelli.

Giovedì 3 giugno, alle ore 21.00, si svolgerà infatti il saggio di fine anno; un'occasione per vedere all'opera le capacità ed il talento degli allievi di questa giovane realtà cortonese.

Lo spettacolo si comporrà in tre atti: il primo verrà dedicato alla danza classica, con la messa in scena del balletto lo "Schiaccianoci".

Dopo essersi esibiti sulle note di Tchaikovsky, nella seconda parte verrà dato spazio ai ritmi moderni, con un susseguirsi di esibizioni canore e balletti scatenati.

La scuola si presenta come un punto d'incontro tra le varie discipline, e nella terza parte queste si fonderanno dando luogo al musical Fame, scelto appositamente per festeggiare il primo anno di attività della Fame Star Academy.

Un test impegnativo dunque che vedrà in scena bambini e ragazzi, a partire dai 4 anni, e che meritano tutta la simpatia e la partecipazione possibile.

Per maggiori informazioni è possibile rivolgersi direttamente

alla scuola, contattando il 333.3534417 o presentandosi in

via Maffei 47/49 a Cortona.

L.M.



## Noterelle... notevoli:

a cura di GINO SCHIPPA

### La biondina con la borsina ... dell'autovelex

Si è conclusa la festa di Cortona, la Giostra dell'Archidado, lasciando un messaggio chiaro sulla importanza di una manifestazione, che, forte di riscontri storici, ha coinvolto l'intera popolazione nell'allestimento nelle sfilate, nelle interminabili e inevitabili discussioni sul questo e sul quello.

Nonostante la pioggia leggera ma insistente dell'ultima giornata il pubblico non è mancato e per la prima volta lo spettacolo è stato ripreso da una troupe di Uno Mattina a riprova che il meccanismo funziona anche per la varietà delle manifestazioni (un po' di civiltà contadina, un po' di giochi di spada e un po' di falconeria..) che toccano la punta più alta con l'esibizione degli sbandieratori giunti ormai a competere in bravura con gruppi più blasonati.

Per una cittadina che ha, in questo momento, una stratosferica vocazione turistica, c'è stata anche la massiccia partecipazione (soprattutto americana) tra i figuranti e la folla con gruppi in residenza e gruppi provenienti da altre cittadine vicinore.

Pur mantenendo i piedi per terra (non intendiamo metterci al livello del Palio di Siena o della corsa dei Ceri di Gubbio) dobbiamo vagliare l'ipotesi di far ricadere la nostra giostra in una data fissa così come gentilmente ha proposto una operatrice turistica di lungo corso fiorentino-senese.

Detto tutto questo passiamo ed esaminare l'altra faccia della medaglia che vede settori dell'Amministrazione comunale impegnati (con uomini e attrezzature) a facilitare lo svolgimento della manifestazione e altri settori poco disposti a organizzare turni di presenza essenziali non solo alla buona riuscita della festa ma anche a scongiurare il via vai delle macchine durante la sfilata.

Se non si riesce a capire che Cortona è l'unica città dove la chiusura del centro storico nelle ore notturne arriva troppo tardi. Così non si tiene conto che le esigenze alla tranquillità ed alla sicurezza vanno garantite nella stessa misura ai cittadini residenti, ai visitatori e agli esercenti che si impegnano nel trasformare le piazze e le strade in salotti da ricevimento.

Siamo al solito ritornello: a coloro che pensano che il corpo di vigilanza urbana debba essere impiegato soprattutto nelle pattuglie dell'autovelex anziché utilizzarlo in turni di notte auguriamo che le prossime elezioni possano a regalare o un nuovo dirigente o un nuovo comandante o un nuovo assessore.

Ecco i numeri della sottoscrizione interna:

1° Premio - numero 1079

2° Premio - numero 2404

3° Premio - numero 0487

4° Premio - numero 2588

**A.E.C.** di **GAMBINI**  
Via della Fonte, 4 - CAMUCIA (AR)

**ILLUMINAZIONE INTERNI - ESTERNI**  
TUTTO PER ILLUMINARE LA VOSTRA CASA  
ARTICOLI DELLE MIGLIORI MARCHE  
AL MIGLIOR PREZZO



**Pensione per Anziani "S. Rita"**  
di **ELIO MENCHETTI**

C.S. 39 - TERONTOLA ALTA di CORTONA (AR)  
Tel. 0575/67.386 - 335/81.95.541  
[www.pensionesantarita.com](http://www.pensionesantarita.com)



Caffè - Pasticceria  
Brasserie  
sala del sole

IMPRESA EDILE  
**Mattoni Sergio**  
Piazza Signorelli 7  
CORTONA (AR)  
Tel. (0575) 604247

ALBERGO - RISTORANTE

**Portole**  
CERIMONIE - BANCHETTI  
CAMPI DA TENNIS



PORTOLE - CORTONA - TEL. 0575/691008-691074



# Lettere a L'Etruria

## Due problemi da risolvere

Sono nata e vissuta sempre a Cortona. Risiedo e pago le tasse nel comune di Cortona. Non abito nel centro storico, ma lo frequento ogni giorno e ogni giorno mi trovo a dover girare a vuoto per trovare un parcheggio. A volte, se lo trovo, usufruisco di un posto a pagamento, ma non posso 365 giorni all'anno pagare per fare la spesa, incontrarmi con gli amici e solo passeggiare!

Ho fotografato alcuni posti riservati ai residenti del centro storico (chiuso al traffico per tutti!) ed ho notato e fatto notare a chi di dovere, che per gran parte del giorno leggesi (ore 9 ore 14) tali parcheggi sono vuoti!

Doveva essere effettuato un monitoraggio.



Abitando al Torreone ogni giorno (almeno due volte ma anche quattro o sei) percorro la strada che da Porta Colonia va verso il Torreone e viceversa.

Le macchine parcheggiate in curva (vedi foto) costringono sempre ad occupare parte della carreggiata nel senso contrario di marcia.

Ho fatto presente il problema



(con annessi rischi) sia ai vigili urbani che ai carabinieri. L'infrazione non è di loro competenza (sosta vietata con tanto di cartello). Probabilmente perché ancora non è successo qualcosa di grave.

E' stato fatto? Con quale risultati?

E' passato circa un anno e niente è cambiato.

Per tanto, in attesa che venga completato il nuovo parcheggio con "scala mobile" cortesemente chiederai alle autorità competenti di provvedere a favore anche di chi, non abitando in via Nazionale, piazza del Comune e zone adiacenti, ogni giorno è comunque nella necessità di frequentare tali zone.

I residenti con autorizzazione parcheggio almeno nelle zone a loro destinate. Se possibile bisognerebbe determinare delle fasce orarie in cui i parcheggi delimitati da strisce gialle siano utilizzabili da tutti!!!

Mi chiedo perché si debba sempre aspettare che qualcuno si faccia male o quantomeno si possa causare un danno materiale, quando con pochi piccoli accorgimenti si potrebbe evitare il tutto!

Quattro o cinque paletti murati in curva, con una catenella di collegamento, eviterebbe danni e future possibili recriminazioni

(vedi villa Marsili in fondo al Borgo San Domenico).

Ma forse le soluzioni semplici e poco costose non vanno prese in considerazione!

Valeria Minucci

## Misericordia e Fratres Terontola

**Domenica 6 giugno** sul piazzale del dopo lavoro di Terontola, la festa del 18° anno del Donatore Fratres ed in contemporanea la Festa della Misericordia.

Il programma prevede l'arrivo di una autoemoteca alle 7,45; dalle 8 alle 10 donazione di sangue dei nuovi donatori e iscrizione gratuita al Gruppo Fratres.

Alle 10 il ricevimento delle autorità ed associazioni con l'intervento della banda musicale di Pozzuolo Umbro.

Alle 10,40 partirà il corteo con il Labari e le autoambulanze che percorreranno le vie del paese e presenteranno un omaggio al Monumento dei Caduti.

Alle 11 S.Messa nella pieve di Terontola in suffragio del donatore Emanuele Petri, alla presenza della moglie.

A conclusione pranzo sociale.

**Lunedì 14 giugno** giornata mondiale del Donatore di Sangue.

Per informazioni telefonare allo 0575/60.47.70 / 67.81.55

## Siamo un gruppo carnevalesco

Da una ricerca fatta su internet delle pubblicazioni toscane, abbiamo potuto entrare in possesso dell'indirizzo e-mail della Vostra Redazione.

Toscana, attraverso apparizioni su giornali e riviste locali, in modo da poter diffondere la nostra immagine e, perché no, trovare nuovi amici che hanno questa passione.



Innanzitutto vorremmo presentarvi: siamo un Gruppo Carnevalesco di Santa Croce sull'Arno, di recente fondazione, ma composto da tutte persone per le quali dire carnevale vuol dire dna.

Proveniamo tutti da esperienze ventennali passate a cucire e ricamare gli abiti uno per uno a mano, tempestarli il più possibile di pajettes e sfilare a piedi nelle vie e piazze dei più importanti carnevali italiani tra i quali vorremmo ricordare Viareggio, Fano, Cento, Lignano Sabbiadoro, Gambettola, ecc.

Ma le nostre apparizioni vanno anche oltre-oceano: infatti per ben 5 anni consecutivi siamo stati partecipi alla sfilata nella "Notte dei Campioni" a Rio de Janeiro.

Scopo di questa nostra ricerca è farci conoscere in tutta la

Saremmo lieti se ci fosse la possibilità anche di un piccolo articolo sul vostro giornale, magari con notizie più approfondite e pubblicazione di foto.

Passiamo a ringraziarvi per aver anche solo letto questa nostra e-mail ed eventualmente rimaniamo a disposizione per qualsiasi altra cosa possa interessarvi.

Distinti saluti

**Gruppo carnevalesco Tutti di fuori**

*In relazione al primo articolo dobbiamo rilevare la giustezza delle istanze e ci meraviglia la poca sollecitudine nell'ascolto.*

*Soprattutto per l'area di porta Colonia una soluzione deve essere trovata.*

*Per quanto poi alla lettera che ci è giunta per e-mail la pubblichiamo perché può essere utile nel futuro.*

## La bottega dei Falomi

di **FEDERICO GIAPPICHELLI**

*El Lillo*

Me chjèma Attilio mentre passo, tónto pel caldo dice: "Ascolteme, Righino, vamme da Nanni.. e che me 'l metta 'n cònto". Me ficca fra le mène 'n bigliettino.

L'ha scritta con quel àbise schjaccèto che tjene ta l'orecchio a tempo perso, l'ha 'rcòlto tra le carte, cigrignèto, ci ha fatto la su' nota per traverso.

Lu spaccio è aperto, sòn le quattre e vènti; ritti ta la predella 'n po' rialzèta Nanni e la Crèzia sèrvono i clienti da ghjèro 'l banco guàrdono l'entrèta.

Fa dondolè la Crèzia la bilancia col sèle grosso tal piatton de vetro, l'aggiusta co' la scòcchia.. e 'ntanto sgancia oto soldi la Rosa del pòr Pietro.

Nanni dal su ripèno i fulminanti piglia e le spuntature... 'n po' più 'n là cerca 'l trincèto.. 'N antro se fa avanti: "Dèteme, Nanni, 'n chil de baccalà".

Contento vò co' la mi carta gialla, Attilio 'n vedèa l'ora ch'arivasse, alza l'occhj dal banco mentre pialla.. piglia la robba e, svelto, sopra 'n asse

la mette: "Rigo, aspetta ci ho 'n soché!" e fruga ta la tasca del corpetto, cerca qualcòsa e fa: "Questo è per te!" Me mette tra le mène 'n bel cofanetto.

(3 - fine)

La poesia è tratta dal libro **L'ombra delle nuvole**



○ Creazioni Siti Commerciali - ○ Cataloghi su CD  
○ Commercio Elettronico - ○ Lezioni di Informatica  
○ Materiale Multimediale

Viti Dr. Gabriele

www.lotoms.com

Tel. 0575/618737 - Cell. 380/3244818 - Fax 0575/618654  
C.S. Montecchio, 65 - 52042 Camucia (Arezzo)

## Messaggio Elettorale

Elezioni comunali 12-13 giugno 2004



Stefania MEZZETTI  
27 anni  
Imprenditrice Agricola  
e Operatrice Turistica

Sono candidata per la "Margherita nelle prossime elezioni Comunali e Provinciali. Gradirei impegnarmi nei settori che conosco e nel sociale, in particolare a favore dei giovani, disabili e anziani dove c'è solo da rimboccarsi le maniche ed iniziare.

Mi piacerebbe, inoltre, raggiungere l'obiettivo di un Comune definibile "Ufficio amico" vale a dire vicino alla gente, con la gente a disposizione della gente. Nella lista della "Margherita" sono presenti altre persone giovani e meno giovani che vogliono bene a Cortona, ricche d'idee; con le quali potremo contribuire a costruire un azzeccato gruppo di Amministratori capaci e disponibili.

Personalmente dichiaro la volontà di ascoltare tutti quelli che vorranno parlarmi, di valutare bene le situazioni e d'impegnarmi a risolverle.

Essendo giovane non ho grandi parole accattivanti per conquistare la fiducia di voi lettori dell'Etruria, penso però che cominciando a risolvere i piccoli problemi che ci angustiano e favorendo il rapporto con l'Ente pubblico si riesca a migliorare la qualità della vita. Chi mi conosce sa quanto impegno metto nel lavoro; garantisco che uguale impegno metterò in questa nuova attività se mi darete fiducia.

Pertanto chi desidera una persona nuova alla politica, giovane e motivata scriva la preferenza MEZZETTI accanto alla Margherita



Arnaldo DONZELLI  
64 anni  
Geometra  
Imprenditore

Mi presento alle prossime elezioni comunali nella lista della "Margherita" perché è la componente più moderata e centrale del vasto schieramento politico che sostiene il candidato a Sindaco Andrea Vignini.

L'esperienza, la disponibilità, la capacità organizzativa, l'impegno messo da sempre nel mondo sportivo sia a livello locale che nazionale sono le mie garanzie.

Con il gruppo di giovani candidati che mi trovo accanto nella lista, penso che sia veramente possibile costruire qualcosa di buono.

Gradirei impegnarmi in settori importanti come quello dello sport dove tanti giovani e meno giovani potrebbero trovare un'organizzazione capace di interessarli e farli sentire protagonisti e in quelli preposti ai contatti con il pubblico dove è necessario dare il massimo dell'efficienza.

In un processo di continuità mi adopererò, a procedere passo passo, affrontando concretamente uno alla volta i piccoli grandi problemi che affliggono il nostro bel Comune.

La mia esperienza lavorativa, se necessario, sarà messa a disposizione delle Istituzioni comunali e spesa per il bene e la crescita del nostro Comune.

Se merito la vostra fiducia datemi la preferenza scrivendo DONZELLI accanto alla Margherita.



Committenti Mezzetti e Donzelli

**EDILIZIA LA FENICE di Magi Alessio**  
*Vendita di vernici per interni ed esterni*  
Sistema tintometrico per la realizzazione del colore prescelto

**LAFARGE GESSI** **QUADRI VIVAS**

Via A. Gramsci - Loc. Case sparse, 882/A - 52042 Camucia di Cortona (Ar)  
Tel. 0575/60.53.07 - fax 0575/60.67.68 - cell. 339/66.09.953  
e-mail: edilizialafenice@libero.it

**CONCESSIONARIA TIEZZI**

**OPHEL** **OPHEL**

**INFORMAZIONI E SERVIZI**  
- OPEL ASSISTANCE PREMIUM  
Tre anni di copertura con soccorso stradale  
- SERVIZI FINANZIARI  
Possibilità di finanziamento rateizzati e personalizzati  
800-836063  
- OK USATO DI QUALITÀ  
Ampia gamma di usato rigorosamente controllato e collaudato  
- AUTO SOSTITUTIVA  
(su prenotazione) per riparazioni in garanzia

Via Gramsci, 876 - 52042 Camucia di Cortona (Ar)  
Tel. e Fax 0575 630482 www.tiezzi.it  
E-mail: opeltiezzi@tiezzi.it

**GRUPPI DONATORI DI SANGUE**  
CAMUCIA - Tel. 0575/60.47.70 - 0575/61.27.15  
TERONTOLA - Tel. 0575/67.81.55 - 339/81.40.026

**"Fai rifiorire la vita"**  
Donare sangue,  
un impegno di tutti

**FRATRES**

## La scuola per Giuliana Bianchi Caleri

La Corale di Istituto composta dagli alunni e da alcuni genitori della Scuola Media Statale "Berrettini-Pancrazi" sotto la direzione del prof. don Antonio Garzi ha presentato il suo concerto, domenica 9 maggio, nella Basilica di S. Margherita in Cortona, dedicato alla prof. Giuliana Bianchi Caleri che ha terminato la sua lunga attività in seno alla Scuola come Dirigente.

Questa potrebbe essere la notizia secca e fredda data in un qualsiasi giornale per ricordare l'avvenimento.

Non per un giornale come il nostro che vive per la Comunità Cortonese ed a questa, doverosa, deve riferire più dettagliatamente sugli avvenimenti locali, perché si sappia di più e meglio e, possibilmente, si possano gratificare le persone protagoniste dell'evento.

Pertanto, perdonatemi se dovrò necessariamente dilungarmi.

Della Corale di Istituto ho già parlato altre volte; ma non mi stancherò di elogiare il bravo prof. don Antonio che con tenacia e pazienza, impegnando nelle prove pomerigge e serate, iniziando da novembre, riesce ogni anno a preparare alunni sempre nuovi e genitori, gli uni e gli altri senza professionalità in materia, in un coro che, meraviglia delle meraviglie, raggiunge una coesione ed una sicurezza tali da permettere di affrontare con accuratezza testi impegnativi quali l'Allelui di baendel e "I Cieli immensi" di Marcello.

E' ovvio che la lode debba essere anche estesa ai bravi alunni ed ai loro genitori. Costano questi impegni sommati alle attività quotidiane di ognuno, ma quale ricaduta hanno nel tessuto familiare, scolastico e sociale! Ce ne fossero di iniziative del genere!

Quest'anno poi non si doveva pensare solo alla preparazione del Coro, si doveva organizzare anche l'omaggio alla Preside della Scuola (mi appaia più che Dirigente, termine che sa di ministeriale e burocratico) che, è noto a tutti, nelle sue funzioni è stata una madre per i ragazzi ed una collega per il corpo docente e non.

Qualità queste che le faranno sentire più amaro il distacco dalla Scuola.

Ed allora anche qui don Antonio ha saputo coordinare e conciliare nei tempi e tra i

numerosi impegni le Autorità ed i Maestri che hanno partecipato al Concerto da lui organizzato.

Primo il maestro Fortunato Bosi Ferducci, organista, che ha eseguito due brani solisti mettendo in risalto oltre alle sue doti le potenzialità dell'organo della Basilica, accompagnando poi mirabilmente i coristi nella prima parte del concerto.

E' seguito poi il saluto del dott. Alfonso Caruso dirigente del C.S.A. dai Arezzo (Provveditore agli Studi per chi non conosce la nuova terminologia) e quello del sindaco dott. Emanuele Racchini, i quali hanno doverosamente riconosciuto tanti meriti alla prof. Caleri.

Un altro coro di umanità che ha posto in risalto una vita laboriosa, un grande esempio di dedizione che non vorrà mettersi a riposo, come vuole la terminologia della circostanza, ma che dedicherà ancora le sue forze alla vita pubblica.

Questa, come tante altre, sono figure alle quali siamo abituati, ci sono, ci devono essere; ma dobbiamo anche capire che il loro impegno sottintende però sempre un grande senso di responsabilità e di dovere non disgiunto dalla affabilità e ferma cortesia necessarie nell'espletamento delle funzioni.

Nella seconda parte del concerto il maestro Glauco Talassi ci ha deliziati con la esecuzione di composizioni classiche per violino che, attraverso vari autori, ci hanno fatto comprendere l'evoluzione della scrittura per tale strumento nei vari secoli: dai più classici, forse meno orecchiabili, ma più impegnativi brani della fine del 1600, ai più vicini Monti e Poliakini del secolo scorso, pur sempre di grande difficoltà.

Un bel regalo alla festeggiata e a tutti i presenti.

Abbiamo tutti apprezzato la ricchezza tutta interiore unita alla grande semplicità dell'artista che, fuori programma, ci ha elargito anche un pezzo stupendo di Paganini.

Un ringraziamento ai Padri di S. Margherita per l'ospitalità, la Basilica già gremita avrebbe forse potuto contenere più persone, quelle scoraggiate dalla fredda serata primaverile.

Un ultimo grazie alla brava sign. Bocci che ha presentato la manifestazione.

Mario Cattellino

### L'informazione a Scuola

## Vince il I Circolo Didattico

Il Circolo Didattico di Cortona 1° Circolo è risultato vincitore, sezione giornale, del III° Concorso provinciale sui diritti dell'infanzia e denominato: "Comunicare - la comunicazione fatta dai bambini", la cerimonia di premiazione si è svolta, lunedì 24 maggio 2004, presso la sala della Borsa-merci ad Arezzo.

L'iniziativa è stata promossa dalla Provincia di Arezzo in collaborazione con Amnety International, il centro Unesco, la FIDAPA, l'UNICEF. Presenti alla cerimonia c'erano autorità scolastiche, civili e militari.

Il 1° Circolo didattico di Cortona vi ha preso parte presentando alcuni numeri del periodico scolastico, a diffusione interna e denominato: Cortona@circolo1 che l'istituzione scolastica promuove da tre anni.

L'opera editoriale è stata voluta dal dirigente scolastico, dott.ssa Carla Fierli Donati, al fine di dare maggiore trasparenza e visibilità al lavoro didattico svolto nei vari plessi e per dare la possibilità ai piccoli utenti di prendere dimestichezza con una forma importante di comunicazione.

Cortona@circolo1 ha voluto fungere anche da unione fra le

varie istituzioni e associazioni presenti nel territorio di appartenenza, nella testata, infatti, ci sono intervenuti di vari protagonisti del mondo sociale, dal sindaco Emanuele Rachini, ai vari assessori, all'associazione "Amici della Musica", al Calcio e così via.

Oltre a ciò di volta in volta sono stati elaborati degli articoli inerenti alla vita della scuola, come le elezioni dei rappresentanti di classe, del presidente di Circolo e altre operazioni sui generi. Cortona@circolo1, in sostanza, ha voluto essere uno specchio di tutto ciò che anima la vita delle classi del Circolo e unitamente agli elaborati dei bambini, che comunque hanno avuto la prevalenza e hanno avuto il taglio dell'indagine di quartiere vi sono state inserite anche notizie di pubblica utilità.

L'editoriale che si è avvalso della sponsorizzazione della Banca Valdichiana - Credito Cooperativo Tosco-Umbro, ha una sua redazione composta da un redattore, nella persona di Lilly Magi, dai collaboratori: Paola Martini, Licia Sveti, Giovanna Cavallucci, Brunera Paci, Vittoria Mangani, Maria Casucci.

Lilly Magi

### Teatro Signorelli

## Ecoturismo: una vacanza di qualità

Nei giorni 21 e 22 maggio, ha avuto luogo a Cortona, nella splendida cornice del Teatro Signorelli il convegno: Ecoturismo: una vacanza di qualità.

Promotore dell'idea, l'Istituto Tecnico per il Turismo "Marco Polo" di Firenze; la manifestazione ha avuto anche il patrocinio del Ministero dell'Istruzione, Università e Ricerca, della Regione Toscana, della Provincia di Arezzo, del Comune di Firenze, ed ha visto anche l'attiva collaborazione dell'Assessorato al Turismo del Comune di Cortona.

Ad aprire la manifestazione sono stati il responsabile del progetto, prof. Monacchini, il prof. Carloni, ed i relatori sono stati il nostro sindaco, dott. Emanuele Rachini, il direttore dell'APT di Arezzo dott. Raffaelli, e l'ispettrice Ministeriale, dott.ssa Savino.

Sul palco poi, nell'arco delle due giornate si sono susseguiti numerosi docenti ed operatori del settore, che hanno alternato i loro interventi a vere e proprie visite sul campo.

Cortona e la Valdichiana sono state scelte per la loro ricchezza culturale e per la loro antica tradi-

zione legata alla "Terra", perché costituiscono, a parere degli organizzatori, un luogo ideale per questo convegno, momento prezioso di interscambio fra scuola e istituzioni private.

Il tema principale della manifestazione è stato l'attento esame degli effetti dell'ecoturismo come nuova grande risorsa di settore e indirizzo portante nella formazione turistica di qualità.

E' stato anche trattato il fenomeno in crescita del Turismo Ambientale, evidenziando l'aspetto culturale, storico, artistico e ricettivo della Valdichiana.

La manifestazione si è poi conclusa con la giornata del sabato, che appunto ha visto tutti i partecipanti, fare delle vere e proprie visite sul campo, alla scoperta della Valdichiana e dei suoi tesori, ambientali, artistici ed enogastronomici.

Per chiunque fosse interessato all'attività dell'Istituto Tecnico del Turismo, vi consigliamo di visitare il loro website alla pagina:

www.itmarcopolo-fi.it,

oppure contattarli direttamente attraverso la loro e-mail:

segrdidattica@itmarcopolo-fi.it.  
Stefano Bistarelli

## IL FILATELICO

a cura di  
MARIO GAZZINI

Nei precedenti articoli del mese di Aprile abbiamo poco o punto parlato di quanto avvenne a Milano dal 19 al 21 di Marzo, in occasione di Milanofil 2004.

Siamo qui a ricordare insieme un avvenimento che definirei molto interessante, ma soprattutto importante che è avvenuto in quel periodo, nella prestigiosa cornice della Fiera di Milano. Infatti al di là dell'articolato di classe, del presidente di Circolo e altre operazioni sui generi. Cortona@circolo1, in sostanza, ha voluto essere uno specchio di tutto ciò che anima la vita delle classi del Circolo e unitamente agli elaborati dei bambini, che comunque hanno avuto la prevalenza e hanno avuto il taglio dell'indagine di quartiere vi sono state inserite anche notizie di pubblica utilità.

Dico questo perché stiamo notando dei segni molto concreti e positivi, anche su tematiche che per ovvii motivi erano calate d'interesse, ma soprattutto una nota molto concreta sta giungendo dallo stesso Ministero, che si sta dimostrando molto disponibile e prodigo di consigli ed attenzioni, come non mai.

Nel frattempo sto osservando come le serie della nostra Repubblica,

comprendere le chimere di Paesi che si affacciano nel Mediterraneo, come la Spagna; realmente si sentono cose molto interessanti provenire dalla penisola iberica, al punto che mi vengono in mente alcune considerazioni.

Dobbiamo essere convinti che attualmente i prezzi dei francobolli della nostra repubblica, a mio parere, sono senz'altro molto bassi, per cui se noi crediamo che un mercato finanziario spagnolo, di qualunque livello, possa inserirsi in questo circuito internazionale di varie "holding", mi viene spontaneo dirvi, "perché proprio noi non facciamo partire la speculazione su questo settore, bloccando così, con i nostri acquisti, i vari appetiti degli altri? Vogliamo anticipare gli spagnoli? Vogliamo essere gli artefici della nostra fortuna?

Se crederete opportuno, torneremo su questa specifica considerazione più avanti, ed andando così a braccio Vi darei alcune indicazioni (che ho sentito circolare insistentemente): per esempio alcuni francobolli come "Arte tessile", "Cicli-



Polarfahrt 1931 - Aerogrammi della Spedizione Artica del Dirigibile "Graf Zeppelin" valore Euro 12.000,00

specialmente dopo il 1961, stanno soffrendo a decollare: alla stessa maniera vengono classificate anche quelle dello stesso periodo della Francia, quelle del "dopo la caduta del muro di Berlino" e così un po' tutto quanto è stato emesso, in quei periodi inflazionati, da cattive amministrazioni politico-economiche. L'Italia, in particolare, aspetta con trepidazione quanto stanno facendo

smo", "Fiera di Milano", "Santa Caterina", ecc., partendo dal lontano 1951 e su su ai nostri giorni, subito, con modesto onere finanziario, potremmo riempire alcune caselle della nostra collezione, raggiungendo due scopi: la gioia di avere qualcosa di più nella nostra raccolta, e dare contemporaneamente una spinta al momento finanziario non stabile del nostro Paese!

## La Scuola Media "Berrettini-Pancrazi" in Francia

Restituendo la visita fatta nel marzo scorso della scuola Jean Moulin di Perpignan, i ragazzi della scuola media "Berrettini-Pancrazi" di Camucia e di Cortona hanno effettuato uno degli scambi più proficui e insieme divertenti.

Dal 2 al 7 maggio, alunni e docenti sono stati ospiti delle famiglie di Perpignan, che hanno tributato un'accoglienza affettuosa ed entusiasta, regalando momenti indimenticabili.

Soggiornando in famiglia e



stando a contatto con i coetanei francesi, gli alunni italiani hanno potuto approfondire la lingua e conoscere usi e costumi, compresa la cucina locale, a cui hanno imparato ad adattarsi. Non sono mancate visite interessanti a Perpignan, Barcellona, Carcassone, Narbonne, Nimes ed in Camargue.

In uno periodo in cui a Cortona ha piovuto ininterrottamente, il sole ha invece arriso ai gitanti sia in Francia che in Spagna: niente di meglio da desiderare!

L'Addetto stampa



Chiuso il lunedì

Specialità pesce di mare

Sala per cerimonie Anniversari Cop. 180 max

Loc. Terontola di Cortona (Ar)  
Tel. 0575/67.80.72 - 67.109  
e-mail: albergo.etruria@libero.it

Albergo \*\*\*  
ETRURIA  
Ristorante Pizzeria



All'Itas A.Vegni

## Incontro con Silvio Ristori, mastro oleario

*Gli allievi della V<sup>A</sup> C hanno seguito con attenzione ed apprezzato questo incontro che aveva per oggetto di studio il Panel test sull'olio*

Una giornata indimenticabile quella del 19 maggio 2004 per gli allievi della 5<sup>A</sup> C, ma anche per il sottoscritto, che in mattinata hanno avuto il piacere e l'onore di incontrare il Mastro Oleario, dr. Ristori, per una lezione sulla degustazione di alcuni campioni di olio. Tutto ciò è stato possibile grazie al permesso concesso dal Dirigente Scolastico, dr. Domenico Petracca, alla sensibilità e disponibilità dimostrata, come sempre, dal personale della cucina.

Queste iniziative fanno parte del percorso didattico-educativo del Modulo Agroindustriale che chiude, poi, il ciclo con l'Area di Progetto. I rapporti con l'ambiente esterno, i confronti, i dibattiti sono le note positive di questi ultimi anni che hanno portato e portano, come nell'occasione citata, all'arricchimento del bagaglio tecnico di ogni singolo allievo.

Ma tornando alla presenza dell'esperto, devo dire con sincerità che di lui ho tanta stima, lo conosco da tanti anni e che è sempre attento quando si parla di olio in particolare; dico questo perché qualche anno fa fui benevolmente richiamato in seguito ad un mio articolo apparso su L'Etruria e nel quale fu erroneamente pubblicata la classificazione degli oli vergini.



Il dr. Ristori è un cortonese che si è dedicato e si dedica tutt'ora alla coltivazione dell'olivo con dedizione, cura ed amore, ottenendo un prodotto di ottima qualità che è stato ultimamente segnalato dal Corriere della Sera e ricevendo nel contempo il premio qualità e la medaglia d'argento dalla Provincia di Arezzo.

Non ultimo il ringraziamento da parte dell'Università dei Sapori, per la professionalità dimostrata nel campo dell'extra vergine in oc-

che è situata nella collina cortonese, nella quale viene prodotto un olio dalle qualità particolari, per consumatori esigenti.

È stato anche corrispondente del Corriere della Sera fino agli anni '80. Ha frequentato tutti i corsi A.I.S., divenendo Sommelier ricevendo l'attestato di Fedeltà ma anche i corsi di cucina con l'ottenimento del cappello d'oro per l'assidua frequentazione.

È un uomo che, nonostante l'età (75 anni), è sempre in giro per seminari, dibattiti e consulenze sull'olio extravergine di oliva in particolare. Fa parte della Compagnia del Cioccolato di Perugia (fa parte del Consiglio Direttivo) e, di recente, ha fatto parte della Commissione aretina per la promozione dei vinsanti.

Una figura di questo calibro non poteva non essere presente all'I.T.A.S. "A. Vegni" di Capezzine Cortona per dare un contributo sulla conoscenza dell'olio in termini salutistici e gastronomici ma più che altro per dare ai ragazzi quel qualcosa in più che potesse permettere di valutare correttamente le caratteristiche che, qualche volta, non sono prese in considerazione perché, purtroppo, tanta è ancora l'ignoranza in questo settore così delicato.

Dopo una attenta panoramica di ordine tecnico ed agronomico

dell'olivicultura, l'esperto ha esordito dicendo agli allievi della 5<sup>A</sup> C che la valutazione della qualità degli oli extravergini di oliva si basa sulla determinazione di alcuni parametri chimici ma anche di quelli organolettici per i quali è stato messo a punto un metodo di valutazione sensoriale basato sulla tecnica del "Panel Test", gruppo di assaggiatori che devono apprezzare le caratteristiche olfatto-gustative, degustando

secondo una procedura dettata dal metodo ufficiale e compilando una scheda guida, in modo autonomo e accertare la presenza e l'intensità delle sensazioni di base (pregi e difetti).

Naturalmente prima di iniziare la degustazione, il dr. Ristori ha fatto presente che l'analisi sensoriale viene eseguita secondo le Direttive del Reg. UE 2568/91.

Nondimeno, continua l'esperto, ci si deve attenere a quanto segue:

- astenersi dal fumo almeno 1 ora prima;
- non usare profumi, cosmetici e saponi particolari;
- essere a digiuno da almeno un'ora;
- essere in ottimo stato di salute;
- lavorare in silenzio.

È stato, quindi, un lavoro lungo al quale gli alunni hanno partecipato volentieri e si sono mostrati attenti alla spiegazione ma anche nel prosieguo della degustazione sono intervenuti con motivazioni pertinenti sulle sensazioni ricevute dai diversi campioni. Alla fine della degustazione, insieme all'esperto, hanno indicato il livello qualitativo dell'olio sottoposto al Panel.

Devo dire che sono contento di loro, almeno per una volta si è visto il giusto senso di responsabilità. Senza dubbio è stata un'esperienza molto positiva per gli allievi ma, credo, anche per il dr. Ristori il quale si trova bene in mezzo ai giovani con i quali poter liberamente dialogare e dibattere.

Di lui impressiona l'attenzione che porta nel rispetto degli altri e delle altrui idee cosa molto fondamentale se si vuole costruire qualcosa di buono. Quindi, a nome della Dirigenza e degli allievi in particolare, ringrazio sentitamente il dr. Ristori per il contributo dato nella mattinata del 19 poiché si è data la possibilità agli allievi di ricercare quei pregi o quei difetti nascosti in un campione di olio ma più che altro per aver permesso agli stessi di fare lezione in modo diverso da quello che normalmente si fa tutti i giorni; anzi a pensarci bene, talvolta, giova molto di più una lezione lontano da tutti per potersi confrontare liberamente con il mondo esterno.

Ancora un grazie da parte mia, buon lavoro e arrivederci il prossimo anno.

Francesco Navarra

La primavera invernale

## Quando la stagione gioca sull'altalena

**E'** fuor di dubbio che elementi meteorologici, quali temperatura, ore di luce e di buio, radiazione luminosa, influiscono in maniera determinante sulla vita delle piante.

Bisogna ancora aggiungere che la vita delle piante è nelle varie fasi (germinazione, fioritura, allegazione, fruttificazione...) influenzata dal variare di questi elementi, variazione che si avverte in misura decrescente dai tropici alle regioni tropicali.

Quindi è il clima, oltre al suolo, che determina la vegetazione in una determinata zona. Il progresso e i rapporti stabiliti fra le varie civiltà hanno permesso la diffusione di piante a grarie in varie parti del mondo.

Basti pensare che molte piante (tra le quali il mais), originario di zone a clima tropicale, sono state diffuse in altri continenti ma anche in climi temperato-freddi; tutto questo perché l'uomo ha creato delle varietà adatte a vivere, quindi, in ambienti diversi da quelli di nascita.

Ma entrando in argomento bisogna ricordare che è stata l'altalena caldo-freddo e la presenza di piogge del periodo primaverile e delle prime settimane di maggio a giocare un brutto scherzo alle piante che, con l'umidità creatasi, hanno subito l'attacco di malattie crittogamiche.

Anche il freddo di alcuni periodi ha inciso in maniera negativa sullo sviluppo normale delle fasi fenologiche delle piante da frutta ed ancora sono in continuo aumento le segnalazioni di focolai di infestazioni fungine. Quindi una situazione non proprio ideale per l'agricoltura in genere.

Un vecchio proverbio dice: le stagioni devono arrivare alla data prevista. Invece, prima la comparsa precoce della primavera, poi le piogge e gli abbassamenti della temperatura, stanno riservando amare sorprese alle campagne.

Purtroppo l'instabilità meteorologica di questi tempi è una tendenza cui tutti dovremo abituarci. I fenomeni come le piogge intense, venti forti, abbassamenti improvvisi della temperatura, sono entrati ormai prepotentemente a far parte della nostra vita quotidiana e sono determinanti dal cambiamento del regime stagionale di

circolazione atmosferica che modifica sensibilmente la distribuzione delle perturbazioni ed il regime termico stagionale.

Una soluzione a questi problemi potrebbe venire, oltre che dai sistemi di monitoraggio e di previsione, dallo studio di forme assicurative specifiche oltre quelle già esistenti, con un in-

tervento pubblico, come avviene in altri Paesi industrializzati.

Insomma se la stagione inganna il contadino, inutile prendersela con la meteorologia, ma conviene assicurarsi per parare i tiri beffardi che madre natura, a volte, ci riserva.

Francesco Navarra

## Aiutiamo le piante

Cura e prevenzione

### Primula

(P.Malacoides-P.Obconica)



-Nome comune: Primula.

-Forma: pianta perenne, annuale e biennale comprendente specie alpine, alcune delle quali profumate. Ha fiori bianchi, lilla, blu, gialli, rossi o porpora (da dicembre a maggio). Di solito viene coltivata come pianta annuale. L'altezza varia dai 25 ai 40 cm.

-Provenienza: Cina.

-Condizioni ambientali di coltiva-

zione: può essere conservata anche per un secondo anno collocandola, durante l'estate, in un ambiente fresco, bene areato. Preferisce molta luce e anche sole diretto. La temperatura minima richiesta è di circa 8° C., la massima 18° C. e l'ottimale 12° C.

-Propagazione: per divisione dopo la fioritura, oppure per semina.

-Acqua: il terriccio deve essere mantenuto leggermente umido. Conviene riempire d'acqua il sottovaso, lasciare che il terriccio si imbibisca per assorbimento alcune ore e poi eliminare l'acqua residua.

-Terriccio: 1 parte di terra universale, 1 di torba, 1 di sabbia grossa.

#### MALATTIE

- 1) Ingiallimento di buona parte delle foglie.
- 2) Ruggine sotto le foglie.
- 3) Macchie scure sulle foglie e chiare sui fiori. A volte è presente la muffa grigia.
- 4) Si notano marciumi alla base della pianta.
- 5) Apici deformati e appiccicosi. Presenza di piccoli insetti scuri.
- 6) Foglie "mangiate"; presenza di bruchi nel terreno.
- 7) Totale ingiallimento delle foglie che diventano bronzee, polverose con tenui ragnatele.

#### CAUSE

- 1) Ambiente troppo secco e poco aerato.
- 2) Funghi dell'ordine PUCGINA.
- 3) Si tratta della Botrytis.
- 4) In questo caso si tratta di funghi appartenenti all'ordine PYTHIUM, PHYTOPHTHORA, CENTROSPORA.
- 5) Sono gli afidi a causare la deformazione.
- 6) Lepidotteri e coleotteri sono la causa delle foglie brucate.
- 7) 11 classico ragnetto rosso causa l'ingiallimento delle foglie.

#### RIMEDI

- 1) Spostare in ambiente più fresco e umido. Aumentare l'umidità attorno alle piante.
- 2) Trattare con Clortalonil.
- 3) Irrorare con Vinclozolin.
- 4) Eliminare le parti ammalate e distribuire, con l'acqua d'irrigazione, Benomyl o Clortalonil integrato con Fosetil alluminio.
- 5) Irrorare con Pirimicarb.
- 6) Impolverare le foglie con Carbaryl e il terriccio con Malathion.
- 7) Irrorare con Tetradifon addizionato con Dicofof o Propargite. **FN.**



casione di una lezione accademica che aveva, appunto, come tema dominante la cultura agroalimentare.

Laureato in Legge nel 1955, ha collaborato nello studio legale paterno ma poi, tentato dalla passione per l'olivicultura, si è dato alla conduzione dell'azienda agricola

"Angelo Vegni"  
Capezzine  
una scuola  
per chi ama  
l'ambiente  
e la natura



*Angelo Vegni*

ISTITUTO TECNICO AGRARIO STATALE  
"Angelo Vegni" Capezzine  
52040 Centoia - Cortona (Arezzo)

Centralino 0575/61.30.26  
Presidenza 0575/61.31.06  
Cantina: Tel. Centralino  
Fax 0575/61.31.88  
e-mail: vegni@tin.it



All'Università di Roma si è svolto il congresso

## Le fonti Cisl per la storia d'Italia

**N**ei giorni 18 e 19 maggio si è svolto presso l'Università di RomaTre un importante convegno di studi storico-archivistici su: **Le fonti archivistiche della Cisl per la storia d'Italia**.

Numerose le relazioni che hanno presentato la rete degli archivi della Cisl per raccontare la storia del sindacato e del Novecento italiano. Tra gli altri hanno

svolto interventi il prof. **Pellegrini** di Scienze politiche di Perugia, il prof. **Ciampani** dell'Università Lumsa di Roma, i professori **Carera** e **Colasanto** dell'Università Cattolica di Milano, il prof. **Bianchi** dell'Università Pio V di Roma e i presidenti delle Fondazioni culturali: **Nocentini** di Torino, **Corazzini** di Venezia, **Pastore** di Roma, **Colasanto** di Napoli.

I lavori sono stati organizzati e presieduti dalla prof.ssa **Pia Baldelli**, **Direttore del Master in Storia e Storiografia** multimediale dell'Università di RomaTre e dal nostro collaboratore e concittadino prof. **Ivo Camerini**, **Direttore dell'Archivio storico nazionale della Cisl**.

Ai lavori è intervenuto con un suo stimolante e significativo discorso il Segretario generale della Cisl, **Savino Pezzotta**.

Hanno portato saluti, sottolineando il loro plauso per l'iniziativa tesa a tutelare e salvaguardare la memoria storica dell'Italia del Novecento attraverso l'azione degli archivi della Cisl, il **Prorettore dell'Università**, prof.ssa **Caraci** e il **Direttore del Dipartimento di studi storici della Facoltà di Lettere e Filosofia**, prof. **Breccia**.

**Tiziana Fontetrosciani**

Dalla Confraternita di Misericordia di Camucia

## Non solo servizi socio-sanitari...

**M**artedì 27 aprile u.s., a seguito di invito, i quindici giovani (13 ragazze e 2 ragazzi) in Servizio Civile Volontario presso la Confraternita di Misericordia di Camucia in attuazione del Progetto "S.O.S. Fasce deboli in Valdichiana 2", al suo secondo anno di realizzazione, con lo specifico utilizzo di assistenza domiciliare presso famiglie con persone anziane e/o non autosufficienti, hanno partecipato presso la Regione Toscana all'illustrazione del nuovo Progetto di Legge Regionale riguardante il servizio civile.

I giovani accompagnati dal Governatore **Franco Burzi**, dall'ideatore e Responsabile del progetto **Rinaldo Vannucci** e dal collaboratore **Mario Lazzeri**, sono stati presentati dal Responsabile del Servizio Civile Nazionale in seno alla Confederazione nazionale delle Misericordie **Giulio Cecioni** e dalla coordinatrice **Alida Passeri**.

Alla riunione hanno presenziato il **Presidente della Regione Martini**, il **vice presidente Passaleva** e l'**assessore regionale alla sanità Rossi**.

Dopo l'illustrazione ed i relativi autorevoli interventi sulla legge regionale in questione, in via di approvazione, che integra quella nazionale, non con questa in

contrapposizione ma di ausilio e supporto per dare ulteriori possibilità di sviluppo al servizio civile ormai divenuto prestazione essenziale per i molteplici servizi principalmente a livello sociale, è stato sollecitato l'intervento dei giovani che stanno esplicando già il servizio civile.

Per la Confraternita di Camucia è intervenuta la giovane **Paola Caloni** che seppur dopo soli due mesi di servizio, nel riconoscere di fondamentale importanza le 90 ore di corso di formazione frequentato presso la confraternita prima di essere assegnata alle famiglie, evidenzia la sua piena soddisfazione ed entusiasmo sulla scelta effettuata assumendo un'esperienza formativa che la sta arricchendo interiormente e professionalmente avendo stabilito con le famiglie assistite un rapporto di reciproco rispetto, stima, premura e discrezione, nonché un accoglimento e gradimento incondizionati, ed è così anche per i suoi 14 colleghi che complessivamente sono stati assegnati a ben 40 famiglie, alcune distanti anche 14 chilometri dalla sede della Confraternita.

Unanime è stato l'apprezzamento ed il riconoscimento della valenza di questo tipo di utilizzazione dei giovani in servizio con l'au-

scipio di proseguimento nel tempo, in considerazione che in quasi tutte le famiglie sono presenti persone anziane, anche sole e/o non autosufficienti che necessitano di continua assistenza non solo medica.

In questi tempi si sta assistendo ad una profonda evoluzione dei bisogni; si evidenziano nuove emergenze, nuove necessità che obbligano allo sviluppo di un più articolato sistema di competenze.

L'iniziativa sopra accennata non vuol assolutamente sostituirsi alle istituzioni preposte a tali servizi, ma intende integrare l'offerta assistenziale, non essere in

contrapposizione ma di ausilio, di disinteressata collaborazione e di supporto.

La visita effettuata ha assunto un valore di esperienza notevole, se non altro i giovani si sono resi conto di quanto importante sia il loro impegno in favore della collettività bisognosa.

### Misericordia di Cortona

La Misericordia di Cortona, rinnanziata per l'oblazione ricevuta in memoria di Pasquina Pucciarelli ed esprime ai familiari un sentimento di cristiano cordoglio.



## Un'Associazione emergente Enitre

**G**ia da molti anni nel nostro territorio nazionale è presente un'associazione che organizza e promuove numerose iniziative sociali e culturali, un'associazione in cui ogni singola persona può esprimere liberamente la propria creatività o solamente la propria voglia di stare insieme e divertirsi.

Tutto questo ha un nome UNITRE, associazione nazionale con sede a Torino e con 50 soci nella sezione di Terontola, i quali condivido-

no gli stessi ideali e le stesse emozioni nelle varie attività a cui aderiscono.

Unitre offre la possibilità di educare, informare, prevenire, promuovere la ricerca, aprirsi al sociale, operare un confronto ed una sintesi fra la cultura delle precedenti generazioni e la cultura attuale, al fine di realizzare un'accademia di umanità che privilegi oltre al sapere l'essere stesso della persona.

Quello che spicca da tutto questo è la possibilità di trovare una

nuova dimensione nella realtà in cui noi tutti viviamo ogni giorno, al fine di rappresentare e interpretare nuove forme di linguaggio che permettono una visione completa ed affine al nostro essere interiore.

Nel nostro vivere quotidiano entriamo a contatto con situazioni e simboli che offrono una relazione nel tempo con personaggi passati, che introducono in un mondo fantastico e interiore, per scoprire ed arricchire il nostro bagaglio culturale e ritrovare sé stessi.

Molto spesso basta conoscere ed essere informati per aderire a quel mondo che ci viene offerto tramite tanti simboli o trovare la strada per risolvere i problemi del nostro tempo con quell'attenzione che altrimenti potrebbe venire a mancare.

L'associazione organizza corsi rivolti a tutti su vari ambiti e livelli socio-culturali di interesse pubblico che possono spaziare in più materie tra cui: arte, cultura, attualità, memoria, storia dell'arte e medicina.

All'interno del corso dedicato all'ARTE, che si svolge ogni lunedì del mese, è possibile scoprire con nuove forme e colori la tecnica dell'acquerello, grazie all'intervento del maestro **Fabio Aretini**. L'arte è sicuramente una parte della nostra quotidianità e che riempie ogni singolo elemento del vissuto esperienziale e fenomenologico del reale.

Il corso dedicato alla CULTURA, ogni due martedì al mese, porta alla scoperta degli autori del nostro territorio, amabilmente indirizzati dal prof. **Nicola Caldarone**, nome conosciuto e rinomato per il suo interessamento alla storia di Cortona.

Per sapersi districare più facilmente nei cavilli della burocrazia c'è il corso ATTUALITÀ, che grazie all'aiuto di esperti, ogni due martedì del mese (in alternanza con i corsi di cultura) permette al cittadino di essere a conoscenza di diritti e doveri all'interno della Pubblica Amministrazione.

Ogni sabato la prof.ssa **PERUGINI** aprirà una finestra sul passato per vivere meglio il nostro presente, nel corso **MEMORIA**.

Questo per recuperare, anche in forma scritta, sentimenti, eventi storici e tradizioni che altrimenti andrebbero perduti nel tempo.

Sotto la guida delle prof.ssa **Gemma Cenci**, ogni primo venerdì del mese, si tengono i corsi di **STORIA DELL'ARTE** attraverso un'attenta lettura dell'opera d'arte riprodotta fedelmente da autori legati ad ogni corrente ed epoca storica. All'interno dell'opera d'arte è possibile riscoprire i valori e le emozioni stesse di chi ne è stato l'artefice principale, cogliendo i tratti essenziali come segni indelebili nel tempo che scorre inesorabilmente. Tutto questo imparando ad apprezzare l'opera in sé stessa, con spirito critico ed esternando pensieri e stati d'animo presenti e vivi dentro l'essere umano.

Ultimo, ma non per ordine di importanza, è il corso **MEDICINA**, ogni terzo venerdì del mese, un ciclo di conferenze tenuto da specialisti delle cooperative dei medici di famiglia "ETRURIA". Un gruppo di amici che ascoltano la conversazione, arricchita dal commento di dati scientifici e dal supporto di audiovisivi, al fine di sollecitare nella platea comportamenti quotidiani idonei a prevenire il malessere del corpo e della mente a tutte le età.

Tutti i corsi sono tenuti presso la sala consiliare del Comune di Cortona, nella sede di Terontola, alle ore 21.15 ad esclusione del corso **Memoria** che si tiene alle ore 17.00.

Per qualsiasi informazione questi i numeri da contattare: Presidente prof.ssa **Cesarina Perugini** tel. 0575 677729 Organizzatrice dei corsi **Anna Gallucci** tel 339 1107018 c/o La Circostrazione di Terontola il sabato dalle ore 17.00 alle ore 18.30

**Katia Pareti**

**HO SETE**

Quante volte Tuo figlio, fa questa richiesta ogni giorno, a casa...a scuola...al parco... mentre gioca a calcio..... Ma Ti sei mai chiesta....?

• Che acqua beve Tuo figlio a scuola.....a calcio?  
• Che acqua dai da bere a Tuo figlio?  
• Quanto è sicura l'acqua che acquisti in bottiglia?  
• Quanto spendi mensilmente in acqua da bere?  
• Che acqua usi per cucinare, pasta, minestre?  
• Con che "acqua" lavi le verdure o la frutta?  
• Dove finiscono tutte le "bottiglie" in plastica che usi?

**"VUOI UNA RISPOSTA"?**  
In collaborazione con l'Assessorato all'Ambiente del "Comune di Prato", Noi ci occupiamo di "Acqua per uso Alimentare".

**Top.Level.Net.**

Risparmio → Purezza  
Comodità → Ecologia

**SICUREZZA**

Via Fosse Ardeatine 32/E Terontola di Cortona (Ar)  
Tel/fax: 0575.678415 cell.320.0178837

**MASSERELLI GIROLAMO**

INSTALLAZIONE E ASSISTENZA IMPIANTI DI RISCALDAMENTO, CONDIZIONAMENTO E TRATTAMENTO ACQUA

Concessionario: **Gruppo Imar SpA**

**Termal** **RHOSS** **TATA**

LA CULTURA DELLA CLIMATIZZAZIONE PROGETTO COMFORT

V.le G. Matteotti, 95  
Tel. 0575/62694 - Cell. 335/6377866  
52044 Camucia (Arezzo)

Nelle MISERICORDIE puoi impiegare al meglio le tue risorse e realizzarti - in coscienza - nelle nostre molteplici attività

**Vivi il Servizio Civile**

**MISERICORDIE**

Per informazioni: **Misericordia di Cortona**  
Via Dardano, 17 (ore ufficio)

**FSC**

**ANTEPRIMA**

**Al cinema con ... giudizio**

a cura di **Francesca Pellegrini**

### SECRET WINDOW

Regia: David Koepp

Cast: Johnny Depp, John Turturro, Timothy Hutton

Genere: Thriller - USA 2004; durata: 95 minuti

Un giovane scrittore viene accusato di plagio da un sinistro individuo. Quest'ultimo sarà disposto a tutto pur di ottenere giustizia.

Tratto dal romanzo di Stephen King "Finestra segreta, giardino segreto", il film torna ad affrontare il tema del rapporto che si crea tra lo scrittore e le sue opere, argomento, tra l'altro, già sviluppato nello straordinario "Misery non deve morire". Il regista **David Koepp** è uno sceneggiatore di successo che ha diretto qualche anno fa il bellissimo thriller ad alta tensione "Echi mortali". Questa pellicola, tuttavia, manca di quella giusta suspense che un film di questo genere dovrebbe invece dare. Tutto sommato, però, l'ambientazione è molto bella: la baia sperduta sulla montagna funziona, crea la giusta atmosfera e i due protagonisti sono bravissimi. **John Turturro** è inquietante quanto basta e **Johnny Depp** è una sorprendente miscela di malinconia e confusione, che caratterizzano un personaggio instabile e allucinato.

Giudizio: discreto

### IDENTITA' VIOLATE

Regia: D.J.Caruso - Cast: Angelina Jolie, Ethan Hawke, Kiefer Sutherland, Gena Rowlands, Olivier Martinez - Genere: Thriller - USA 2004; durata: 120 minuti

Un agente dell'FBI deve risolvere il caso di un serial killer che assume l'identità delle proprie vittime. Un grande cast di stelle per un film che parte da una buona idea ma si perde nei soliti luoghi comuni. I primi dieci minuti sono davvero ricchi di tensione (senza contare i titoli di testa, angoscianti al punto giusto) e sembrano preannunciare quel gran bel film thriller che non arriverà mai. Purtroppo nemmeno il ricco cast riesce a salvare il film di D.J. Caruso. **Angelina Jolie** non al massimo della forma e **Kiefer Sutherland** fa solo una breve apparizione. Per fortuna c'è anche chi si fa notare, come il bravissimo **Ethan Hawke** che ci regala anche stavolta una grande interpretazione.

Giudizio: sufficiente.

## La Madonna Pellegrina di Fatima a Montalla

**D**omenica 9 Maggio 2004! Un'altra data importante per gli abitanti della piccola frazione di Montalla. E' in questo giorno infatti che, grazie alla devozione e alla fede mariana del parroco don Donato Gori, sono potuti tornare a stringersi intorno alla piccola statua della Madonna Pellegrina di Fatima.



Ferventi sono stati i preparativi che durante la settimana hanno preceduto la visita; nonostante la pioggia, domenica mattina tutto era pronto: ogni prato era stato tagliato e su tutti i vasi troneggiavano fresche e colorate piantine primaverili.

E la chiesa? La chiesa come sempre aspettava, in una fervente immobilità, adornata di profumate rose bianche, l'evento che inaspettato si preannunciava anche

quest'anno.

L'attesa è cominciata la mattina alle ore 10 con la banda musicale di Castiglion Fiorentino che risuonava le sue festose note nell'aria.

Dopo circa mezz'ora uno strano rumore nel cielo ha distolto l'attenzione dei numerosissimi devoti, radunati nel piazzale della chiesa, dalla musica della banda: due piccoli elicotteri gialli sono apparsi all'orizzonte e volando a bassa quota intorno alla chiesa hanno lanciato una miriade di petali di rose che, volteggiando lentamente, si sono posati a terra.

Dopo aver sorvolato nuovamente il paese, sono atterrati poco distante dai presenti e subito si è notato il bellissimo e delicato contorno della statua della Madonna tra le braccia del responsabile dell'Associazione Luci sull'Est, che ha cura di diffondere nel mondo il messaggio mariano di fede e speranza.

Dopo il saluto di tutta la comunità, la Madonna di Fatima è stata collocata sull'altare e don Donato ha celebrato la Santa Messa.

Le ore che sono seguite hanno visto un lento e costante pellegrinaggio di fedeli; moltissimi sono stati gli adulti e i bambini, i vecchi e i giovani che, provenienti dai luoghi più disparati, hanno voluto porgere un saluto, recitare una preghiera, chiedere protezione alla Madonna.

Dopo i riti pomeridiani, la celebrazione del Santo Rosario, il saluto e la benedizione del Vescovo, presente nonostante i numerosi impegni, la Madonna Pellegrina di Fatima è ripartita lasciando nel cuore di tutti i presenti una dolce malinconia ma soprattutto una grande speranza di vita.

Sabrina Migliacci

## Due ragazze in gamba: Cristina Castellani e Giovanna Zampi

**N**on è frequente incontrare delle giovani donne tanto in gamba, altruiste e desiderose di futuro positivo come queste due ragazze che ho conosciuto sulla strada matiniere del mio essere pendolare tra Cortona e Roma.

**Giovanna Zampi** sta terminando gli studi di Filosofia presso l'Università di Perugia e attualmente sta frequentando un corso annuale di formazione professionale per gli operatori di beni culturali ed ambientali in quel di Orvieto. Abitando nella Valle del Niccone, dall'autunno 2003 si alza tutte le mattine alle cinque e trenta per raggiungere la sede dei suoi studi e lo fa volentieri perché ritiene la *mission* della salvaguardia e tutela dei nostri beni culturali ed artistici come una delle più interessanti e significative su cui spendere una vita. Il sabato, la domenica e nel periodo estivo, mentre tanti dei suoi coetanei si dedicano ai piaceri del consumismo e dell'effimero, Giovanna tiene aperto e manda avanti un piccolo agriturismo familiare dove svolge mansioni di lavoro, fatica manuale, di gestione organizzativa e di accoglienza per i suoi ospiti metropolitani o stranieri.

Alle volte i rumori bui della presente stagione e la neobarbarie della cosiddetta società

globalizzata la intristiscono e rendono meno serena, ma il conforto dei suoi studi filosofici la ricaricano di saggezza e di voglia di guardare avanti con fiducia nonostante che il *male di vivere* sembra voler sempre più avvolgere la sua generazione.

**Cristina Castellani** è diplomata all'Istituto Laparelli e da poco meno di un anno si è laureata in Economia aziendale all'Università di Perugia con una tesi sulla valutazione delle obbligazioni.

L'anno scorso, appena laureata, lascia Cortona e la Valdichiana per volare in Africa a sperimentare e vivere il suo essere persona e donna nella frontiera della solidarietà e del volontariato tra gli ultimi. Con l'aiuto di Massimiliano, un altro giovane in gamba di Camucia che lavora in Mozambico con Medici senza frontiere, collabora con Iec (Informazione Educazione Comunicazione) ad un progetto di prevenzione sull'Aids. Nell'Africa mozambicana Cristina sperimenta vita spartana e realtà socio-economiche da sussistenza, ma nei villaggi di questa terra aspra e bruciata dal sole ritrova tra i diseredati, tra coloro che non hanno voce per farsi sentire, il senso profondo della vita, della fratellanza tra persone. Con altri coetanei la sua giornata si snoda tra un *bairo* (villaggio) e l'altro

dove attraverso un particolare teatro di strada informa i locali a difendersi dal flagello delle malattie a trasmissione sessuale. Alla sera è stanca e distrutta, ma felice e realizzata. Ora è tornata a Cortona per perfezionare i suoi studi e rifiutare un po' in famiglia, ma è già impaziente di ripartire per la sua missione di fratellanza e volontariato in Africa. Quell'Africa che un giorno, appena arrivata, le si è isticamente presentata in un *bairo* quando consumando il suo parco pranzo fatto di una fetta di pane con pomodoro non ha esitato un secondo a dividerlo con un giovane ragazzo mozambicano

che con gli occhi le chiedeva di dargli da mangiare. Quel semplice, fraterno e modesto gesto di spezzare il suo pezzo di pane con quel giovane sconosciuto e affamato le ha aperto la strada di una vita missionaria che Cristina è determinata a portare avanti attraverso il suo coinvolgimento in nuovi progetti di qualche Ong italiana o internazionale disposta ad accoglierla.

Auguri d'ogni bene, Cristina e Giovanna; continuate ad essere persone positive in un mondo che ha sempre più bisogno di esempi, di fatti e non di chiacchiere.

Ivo Camerini

Dal 5 al 7 giugno, alle Celle, un importante convegno culturale e religioso

## Arriva Padre Xavier Leo-Dufour s.j.

**N**ei giorni 5, 6, 7 giugno p.v. alle Celle di Cortona, nella Sala polivalente dell'Eremito, si svolgerà un evento culturale e religioso di grande levatura e richiamo.

Padre Xavier Leon-Dufour, uno dei più grandi esperti mondiali di sacra scrittura guiderà la tre giorni organizzata dai Padri Cappuccini su *Dio per me oggi. Incontri sulla Bibbia*.

Il programma prevede meditazioni e dibattiti guidati dal grande gesuita francese (che ha nella nostra città una sua nipote che è stata, con Padre Daniele, l'artefice dell'arrivo di Padre Xavier a Cortona) a partire dalle ore 10 di sabato 5 giugno e si concluderà nella mattinata di lunedì 7 giugno.

Coloro che vorranno partecipare possono farlo telefonando entro il 4 giugno ai padri Cappuccini per iscriversi al Convegno.

*Chi è e cosa ha scritto padre Xavier?* Riporto e sintetizzo qui di seguito un suo profilo tracciato da un suo amico e fedele assistente di Roma, il dott. Enrico Cherubini.

Padre Xavier Leon-Dufour è nato a Parigi nel 1912. Sacerdote Gesuita ha insegnato alle Facoltà Teologiche di Enghein in Belgio (1948-1957), di Lyon-Fourvière (1957-1973), di Parigi Centre Sèvres (1973-1992).

E' stato consultore della Pontificia Commissione Biblica (1958-1965). Professore emerito di esegesi biblica tiene numerose conferenze nella Facoltà Teologica del Centre Sèvres in Francia, Italia e altrove. Nonostante l'età ormai veneranda egli si sente sempre un *ragazzo di Dio* e dirige importanti "Settimane bibliche" un po' in tutta Europa.

Per quarant'anni ha redatto le Rassegne Bibliografiche sul Nuovo Testamento nelle *Recherches de*

*Scienze Religiose*. Si è imposto all'attenzione degli specialisti pubblicando opere esegetiche di grande importanza, tradotte in italiano. Il famoso *Dizionario di teologia biblica* (Marietti Genova, 1976), tradotto in 27 lingue tra cui anche il cinese. Il libro classico: *I Vangeli e la storia di Gesù*, 1963 (Paoline 1986). Ed inoltre: *Studi sul Vangelo*, 1965 (Paoline 1986); *I Miracoli di Gesù*, 1973 (Queriniana 1978); *Il dizionario del nuovo testamento*, (Queriniana 1978); una trilogia di opere davvero interessanti: *Resurrezione di Gesù e mistero pasquale* (Paoline, 1987); *Di fronte alla morte: Gesù e Paolo* (LDC, 1982); *Condividere il pane Eucaristico* secondo il *Nuovo Testamento* (LDC, 1983); *Lettura del Vangelo secondo Giovanni* (Paoline, edizioni varie, ultima 1998).

Per coloro che conoscono la lingua francese è molto bella la lettura di Dieu se laisse chercher (Dio si lascia cercare) Parigi 1996: una intervista autobiografica che ci presenta padre Xavier a tutto tondo.

Ivo Camerini

Sarà presentato ufficialmente il volume

## S. Margherita da Cortona

**S**e, con grande soddisfazione, qualche mese fa, abbiamo dato l'annuncio che era stato stampato il Libro più importante su S. Margherita da Cortona, ora con altrettanta gioia e soddisfazione, invitiamo (chiunque lo gradisca), alla presentazione di tale Libro.

Promotori i frati Minori del Santuario di S. Margherita da Cortona con il patrocinio della Biblioteca del Comune e dell'Accademia Etrusca di Cortona, della Scuola superiore di Studi medievali francescani, del Pontificio Ateneo Antonium - Roma.

**Sabato 5 giugno 2004 alle ore 17,00** presso il Santuario di S. Margherita nella sala francescana, avrà luogo la presentazione del libro *S. Margherita da Cortona vita*



Questo libro, ormai da qualche mese, tra le mani del grande pubblico, è la prima Edizione, in lingua italiana, della "Legenda de vita et miraculis Beatae Margaritae de Cortona", scritta dal suo Confessore e Direttore spirituale Fra Giunta Bevegnati tra il 1288 e il 1311.

Dopo l'Edizione critica di P.F. Iozzelli, nel VII centenario della morte della Santa (1997), si era

reso indispensabile ed era auspicato da tante persone, che quel codice latino fosse tradotto in italiano e fosse stampato, per favorire la conoscenza e l'approfondimento della vita umana, spirituale e mistica di Santa Margherita da Cortona. Finalmente tutto questo si è realizzato.

Il libro dall'aspetto, semplice ma elegante, colpisce al primo approccio, per l'immagine di copertina, fortemente simbolica, empatica e quanto mai espressiva.

Il volto del Crocifisso ligneo del 1200, che tante volte parlò alla Santa, custodito all'interno del Santuario, e il volto rapito in un'estasi di S. Margherita, capolavoro di Giovanni Lanfranco (1622 - Palazzo Pitti - Firenze), costituisce un tutt'uno che caratterizza il nucleo centrale e propulsore di tutta la vita di S. Margherita.

Questa Edizione italiana, la prima dell'Edizione critica, la fonte principale per conoscere la Santa, è anche la più completa di tutte le precedenti pubblicazioni, perché integrata da un fascicolo di ben 21 paragrafi ritrovati da P. Fortunato Iozzelli, e inoltre il libro è stato arricchito complessivamente da due inserti di cinquanta fotografie a colori che ripercorrono cronologicamente, luoghi e avvenimenti principali legati alla vita di S. Margherita. I due relatori: P. Fortunato Iozzelli e P. Alvaro Cacciotti, specialista in materia, ci aiuteranno a cogliere la chiave di lettura per scoprire tutta la ricchezza, cogliere il messaggio e gustare quei colloqui che ci immergono nella spiritualità e nell'esperienza mistica di una grande Santa.

E' un'occasione unica e irripetibile. Approfittate.

**P. Federico Cornacchini**  
Rettore del Santuario

## Abella poesia

"...Ti battezzarono,.... io ero lì quando il tuo nome nasceva  
... io nascevo senza respiro...  
... mentre il tuo nome esplorava esplorava sull'altare  
nasceva il nostro bene.  
Mentre seduta accanto a te  
aspettavo di nascere"

Stefano C.

## Sta piovendo ancora

Sta piovendo,  
quanti tuoni bombardano la terra,  
fulmini che squarciano il cielo  
in poco tempo si fa tutto grigio...  
sembra quasi che crolli il mondo!  
è il diluvio universale,  
dall'alto Guardi le tue creature impaurite  
ora, non hanno più orgoglio,  
non hanno più niente  
e si raccomandano a Te.  
Non c'è scampo in questo mondo sommerso  
fra i detriti si spengono vite straziate,  
quanto sangue si mescola ancora  
in questo enorme fiume che è la vita!  
Quanti si aggrappano agli argini,  
e gli innocenti sono a morire  
e sempre la povera gente a pagare  
il conto di un inutile guerra.  
Sta piovendo ancora, piovono bombe  
e come stelle cadono a terra;  
esplode lontano un forte lamento,  
poi, tutto si placa  
dietro un pianto silente!  
Sta piovendo ancora...

Alberto Berti

Presso il  
Ristorante Pizzeria  
**STELLA POLARE**  
Via XXV Aprile, 45 CAMUCIA (AR)  
Già famoso per le sue ricette prelibate e genuine  
oltre che per le sue 70 varietà di pizze  
...è stato sviluppato un sistemone Enalotto  
e lo abbiamo frazionato tutto su schede da 1 euro.  
Il sistema è riservato ai clienti abituali del  
"Ristorante Pizzeria STELLA POLARE"  
... già numerose le schede vincenti!  
**BUON APPETITO E... BUONA FORTUNA**  
Vige regolamento interno

## Amministrative comunali 2004

## Candidati a Sindaco, liste collegate, candidati per partito

## I Candidati a Sindaco

1) Bianchi Caleri Giuliana



2) Meoni Luciano



3) Rossi Remo



4) Turenci Mauro



5) Vignini Andrea



- 7) Casucci Renato
- 8) Cimboli Cristiano
- 9) Giommi Elena
- 10) Goti Gabriella
- 11) Mazzieri Marco
- 12) Mearini Luca
- 13) Municchi Italo



- 1) Gepponi Luciana
- 2) Teresi Giuseppe Ernesto
- 3) Anitori Alfredo
- 4) Benigni Cinzia
- 5) Brocchi Stefano
- 6) Capucci Carla
- 7) Carnevali Silvana
- 8) Del Pulito Lucia
- 9) Fornai Mario
- 10) Gabetto Giorgia Stefania



- 1) Frontani Pietro
- 2) Battistoni Argia
- 3) Brecchia Chiara
- 4) Buono Gian Luca Enzo
- 5) Caleri Alessio
- 6) Cenci Gemma Grazia
- 7) Falini Mauro
- 8) Ferranti Maria Annunziata
- 9) Franceschelli Palmerino
- 10) Gorizi Giovanni



- 1) Basanieri Francesca
- 2) Biagianni Livio
- 3) Burrioni Maurizio
- 4) Cacioppini Andreina
- 5) Calzolari Ivo
- 6) Caprini Giuliano
- 7) Cherubini Giovan Batta
- 8) Fanicchi Angiolo
- 10) Fiorenzoni Cesare



- 1) Checcarelli Luigi, detto Walter
- 2) Bernardini Andrea
- 3) Bertocci Alessandro
- 4) Bruni Luigi
- 5) Busetta Maria Concetta
- 6) Donzelli Arnaldo
- 7) Federici Alessandra
- 8) Frescucci Lucia Maria in Primigalli
- 9) Gazzini Umberto
- 10) Landi Ivan



- 1) Barneschi Massimo
- 2) Bassini Silvano
- 3) Bassini Tomas
- 4) Borrelli Brunella
- 5) Broncoli Silvia
- 6) Chiarabolli Agostino
- 7) Di Troia Renato
- 8) Fabrizi Alvaro
- 9) Fucini Sergio
- 10) Giaccheri Rosanna

- 14) Perugini Cesarina
- 15) Petrucci Roberto
- 16) Pipparelli Marcello
- 17) Santiccioli Umberto
- 18) Baldetti Settimio
- 19) Suardi Stefano
- 20) Valli Maria Lorella

## lista n. 5

- 11) Gallorini Roberto
- 12) Gambini Roberta
- 13) Guarino Marco
- 14) Mari Gigliola
- 15) Mercanti Maria Pilar
- 16) Mondani Fazio
- 17) Pellegrini Leandro
- 18) Rossi Alessandro
- 19) Simeoni Dorando detto Doriano
- 20) Tranci Alfeo

## lista n. 6

- 11) Guadagni Frido
- 12) Lucini Sauro
- 13) Materazzi Luciano
- 14) Nasorri Giovanni
- 15) Ricci Laura
- 16) Romizzi Guglielmo
- 17) Simonetti Aldo
- 18) Speranza Pasquale
- 19) Svetti Pier Giorgio
- 20) Vanni Pierpaolo

## lista n. 7

- 11) Fragai Lucia
- 12) Garzi Vito
- 13) Genga Giacomo
- 14) Magari Orlando
- 15) Miniato Mariano
- 16) Salvi Tania
- 17) Sciarri Michele
- 18) Stanganini Siliano
- 19) Tavini Moira
- 20) Viti Michele

## lista n. 8

- 11) Luchini Andrea
- 12) Mencaroni Andrea
- 13) Mezzetti Stefania
- 14) Monti Sonia in Checcarelli
- 15) Pitirra Lorenzo
- 16) Pompei Lorella in Lauria
- 17) Ricci Francesca
- 18) Rocchini Evangelista
- 19) Salvadori Andrea
- 20) Servino Deborah Elvira in Ferri

## lista n. 9

- 11) Langella Antonietta
- 12) Lasagnoni Enzo
- 13) Lasagnoni Vania
- 14) Mammoli Lorella
- 15) Monacchini Daniele
- 16) Nanni Alessio
- 17) Salamone Giuseppa
- 18) Scarchini Lara
- 19) Spensierati Silvia
- 20) Viti Gabriele

## lista n. 10



- 1) Milani Alberto
- 2) Petri Leopoldo
- 3) Becciolotti Domenico
- 4) Bidini Giuliana
- 5) Casucci Marco
- 6) Giannelli Paola
- 7) Gliatta Gaetano

- 8) Guadagni Egle
- 9) Guarnera Cristina
- 10) Magnanenzi Anna Maria
- 11) Margioni Marco
- 12) Rossi Paolo
- 13) Soldi Alessandra
- 14) Venturi Claudio

## Messaggio Elettorale



Sono Andrea Salvadori, 32 anni, sposato, ragioniere svolgo la mia attività nel settore agricolo in proprio ed anche come contoterzista per altri imprenditori agrico-

li. Mi sono appassionato alla vita politica ed ho aderito alla richiesta di presentarmi a queste amministrative perché molti amici mi hanno convinto a farlo. Il mio impegno politico, se sarà eletto, sarà tutto dedicato alle esigenze del nostro Comune e della nostra collettività. So che non possibile accontentare tutti, ma nell'onestà del mio comportamento voglio protare avanti le istanze degli agricoltori e tutte quelle proposte che possano migliorare la vita del nostro territorio, con particolare attenzione agli anziani, agli handicappati, alle donne ed agli immigrati. Per questo ho aderito alla Margherita, un partito di centro che guarda a sinistra.



**Vota**  
**ANDREA SALVADORI**

Committente Andrea Salvadori

## NECROLOGIO

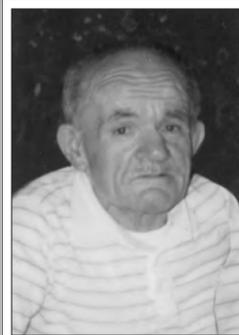
## Bruno Ricci



E' improvvisamente deceduto Bruno Ricci. E' stato per tredici anni vice segretario del Comune di Cortona, successivamente dal 1970 ha ricoperto l'incarico di capo di gabinetto del presidente della Regione Lello Lagorio

e successivamente capo segreteria particolare del Presidente regionale Mario Leone e del presidente Gianfranco Bartolini.

Viveva serenamente la sua pensione circondato dall'affetto dei figli e dei nipoti quando una improvvisa malattia lo ha tolto ai suoi cari. Alla moglie e ai figli le più sentite condoglianze della redazione del giornale L'Etruria.



Il Anniversario

## Ezio Scipioni

Quest'anno più che mai il ricordo di te mi è stato di conforto e di compagnia. A due anni dalla tua scomparsa sei sempre nei pensieri e nei ricordi quotidiani dei tuoi cari.

Ciao Lillo.

Fosca



## MENCHETTI

MARMI - ARTICOLI RELIGIOSI

Servizio completo 24 ore su 24

Terontola di Cortona (Ar)

Tel. 0575/67.386

Cell. 335/81.95.541

www.menchetti.com

## Liste presenti alla consultazione comunale in ordine di sorteggio:

- |                        |                           |
|------------------------|---------------------------|
| 1) SDI                 | 6) UDC                    |
| 2) Insieme per Cortona | 7) DS                     |
| 3) Comunisti Italiani  | 8) La Margherita          |
| 4) Alleanza Nazionale  | 9) Rifondazione Comunista |
| 5) Verdi               | 10) Forza Italia          |

## Liste candidate

## lista n. 1



- |                        |                        |
|------------------------|------------------------|
| 1) Petti Miro          | 11) Giamboni Valeriana |
| 2) Castellani Giovanni | 12) Lorenzoni Stefania |
| 3) Bernardini Luciano  | 13) Mearini Emanuele   |
| 4) Bitorsoli Domenico  | 14) Meoni Luciano      |
| 5) Brilli Leonardo     | 15) Roggiolani Santi   |
| 6) Cherubini Giulio    | 16) Rosadini Caterina  |
| 7) Chivoloni Luigi     | 17) Rosadini Giuseppe  |
| 8) Cirri Valerio       | 18) Salvadori Sonia    |
| 9) Cosci Rino          | 19) Segato Nadia       |
| 10) Ferracci Federica  | 20) Storri Sergio      |

## lista n. 2



- |                               |                           |
|-------------------------------|---------------------------|
| 1) Lucarini Simone            | 11) Martini Alberto       |
| 2) Boscherini Aldo            | 12) Milluzzi Marilena     |
| 3) Casalati Garinei Francesco | 13) Morelli Maddalena     |
| 4) Cosci Marco                | 14) Morini Emiliana       |
| 5) Dottarelli Sonia           | 15) Nichi Ilena           |
| 6) Ficco Alessio              | 16) Picchi Massimiliano   |
| 7) Fontani Paolo              | 17) Polvani Giorgio       |
| 8) Guerrini Juri              | 18) Quadrelli Talli Flora |
| 9) Imperato Luigi             | 19) Sadini Pietro         |
| 10) Mangani Gian Mario        | 20) Vignaroli Luca        |

## lista n. 3



- |                         |                             |
|-------------------------|-----------------------------|
| 1) Araldi Antonella     | 11) Lucarini Agostino       |
| 2) Basanieri Luciano    | 12) Paci Paola              |
| 3) Biagiotti Vezio      | 13) Palazzetti Luciano      |
| 4) Bianchi Annamaria    | 14) Penon Sara              |
| 5) Bucaletti Alessandro | 15) Peverini Lorenza        |
| 6) Burbi Alessandro     | 16) Ricci Laura             |
| 7) Castellani Giuseppe  | 17) Riganelli Giovanni      |
| 8) Cateni Giancarlo     | 18) Salti Sergio            |
| 9) Duri Alfiero         | 19) Sisinni Nicola          |
| 10) Gustinelli Enrico   | 20) Ulivelli Maria Domenica |

## lista n. 4



- |                       |                   |
|-----------------------|-------------------|
| 1) Marchetti Giuliano | 4) Billi Filippo  |
| 2) Biagianni Carlo    | 5) Bulai Giuliano |
| 3) Bianchi Gaetano    | 6) Caprini Ulisse |

Sono iniziati gli spareggi di Seconda Categoria

## Il Montecchio batte 3-2 lo Scarperia in campo neutro

**P**recisamente il 2 maggio è terminato il campionato di seconda categoria Girone "N". Tutti gli sportivi sanno bene che ben tre squadre cortonesi fanno parte di questo raggruppamento.

Le nostre compagini senza usare mezzi termini si può ben dire che hanno quasi sempre occupato i posti al vertice della classifica generale. Naturalmente con una certa varietà di periodi, alle volte in modo continuo e produttivo, altre invece fatte di discontinuità e con raccolta di pochi punti.

Pertanto adesso andremo ad analizzare i momenti più salienti del percorso delle tre squadre chianine.

La Fratta ha un inizio molto bilanciato e redditizio, infatti rimane per diverse domeniche imbattuta, anche se molti dei risultati acquisiti sono dei pareggi, quindi esprimendo un gioco alle volte arioso e ben congegnato, si vede benissimo che la mano del tecnico Parri da dei concreti frutti. Purtroppo però, spesso i rosso verdi sono perseguitati dalla più nera sfortuna, come ad esempio le diverse partite che le avversarie che stavano perdendo, sono riuscite a pareggiare nei minuti di recupero, inoltre subendo anche dei torti arbitrari, i quali alle volte si bilanciano, ma che in questa stagione quelli subiti hanno

superato alla grande quei pochi avuti a favore.

Poi la compagine dell'amico presidente Gabrielli per diverse giornate riesce a mantenere la quarta posizione, che però alle ultime giornate di campionato, forse anche per mancanza di veri stimoli, perde e alla fine si piazza ad un onorevole sesto posto.

Il Terontola parte molto sparato e in modo imprevedibile, sta di fatto che a parlare chiaro sono i risultati, pertanto la squadra del presidente Rossini resta per un lungo periodo l'indiscussa capolista. Ripeto imprevedibile, perché la squadra deve amalgamare qualche nuovo acquisto e in più ha alla guida un tecnico alla sua prima esperienza da allenatore. Il nome di costui come tutti sapete è quello di Gianpaolo Marchini, che tutti gli addetti ai lavori conoscono bene i suoi non indifferenti trascorsi calcistici.

Dopo circa la metà del campionato Marchini deve suo malgrado abbandonare la panchina bianco celeste, affidandola temporaneamente nelle buone mani di Edo Svetti. Quindi dopo alcuni infortuni di troppo, il Terontola cede ad una crisi decisamente marcata, ma non soltanto di mancanza di risultati, ma soprattutto per la sua panchina troppo corta, infatti le riserve sono poche, molto giovani e

inesperte. Finché a poche giornate dalla fine del campionato rientra in panchina Marchini, che riesce di nuovo a motivare la squadra e lo fa anche con la sua presenza in campo anche come giocatore, perciò a questo punto il Terontola si rilancia, conquistando a conclusione un bellissimo terzo posto.

E il Montecchio? Per il Montecchio cari amici dobbiamo aspettare ancora alcune domeniche, vale a dire che proprio domenica 23 maggio la squadra del trainer Del Balio, ha iniziato a giocare gli spareggi tra le seconde arrivate degli altri gironi.

A Rignano sull'Arno, campo neutro, la squadra di Marino Barbini doveva scontrarsi in un solo incontro il fortissimo Scarperia, compagine questa che non difetta assolutamente di mancanza tra le proprie fila di piedi buoni e chi l'ha vista non può smentire. Al pronti via, i fiorentini mettevano subito alle corde i montecchiesi, che già al 10° venivano a trovarsi con una rete al passivo. I bianco rossi non demordevano e 5 minuti più tardi riuscivano a pareggiare i conti con Giappichini.

Il primo tempo terminava 1-1, quindi al terzo della ripresa ritornava in vantaggio lo Scarperia su calcio di rigore, ma dopo soli 10 minuti ancora una volta il bomber Giappichini, dopo una bella azione corale, segnava di nuovo. A

questo punto i mugellani pur dimostrando superiorità di classe calavano vistosamente di fiato, perciò il Montecchio tutto cuore ed orgoglio, chiudeva 3-2 la partita ad un quarto d'ora dalla fine per merito dell'inossidabile Novello.

Un grande passo è già stato fatto, però ancora il Montecchio non può gridare vittoria, infatti tra qualche domenica tutti sapremo il prossimo avversario che la Lega metterà di fronte ai ragazzi di Del Balio.

Noi e molti sportivi resteranno con la viva speranza di un Montecchio vittorioso dopo una lunga sequela di questi spareggi, vedremo molto bene questa nostra squadra in Prima Categoria, infatti dopo che il Cortona Camucia è stato promosso in Promozione, il Montecchio sarebbe il più legittimato a sostituire la squadra del capoluogo.

Se tutto questo si avvererà, ne saremo molto lieti e soprattutto, finalmente questa simpatica squadra della Valdichiana, finirebbe di essere l'eterna incompiuta.

Vogliamo terminare con un appello più che legittimo, l'eventuale promozione dei Bianco rossi, dovrebbe servire al ripensamento dell'attuale presidente Marino Barbini, a non abbandonare la barca montecchiese nel più bello.

Daniilo Sestini

Fossa del Lupo

## Un viaggio tra bici, moto ed auto d'epoca

**I**n occasione della tradizionale e rinomata festa locale è stato presentato il libretto, a cura del prof. Mario Belardi e dal sottoscritto, dal suggestivo titolo:

*Un viaggio tra bici, moto ed auto d'epoca.*



Questa semplice raccolta vuole essere, prima di tutto un atto doveroso di riconoscenza verso operai, ingegneri ed impresari che hanno segnato, nella storia dell'uomo, la straordinaria evoluzione della ruota, delle carrozzerie e dei motori.

Ma questo impegno vuole essere anche un apprezzamento per i tanti appassionati collezionisti che si accaniscono nel voler far "vivere" oltre il possibile pezzi d'antiquariato di eccezionale valore morale, culturale e sociale.

Il nostro lavoro è poca cosa, ma è solo l'inizio di un lungo e speriamo fruttuoso cammino su due, tre e quattro ruote che hanno marcato il progresso umano e la sua ingegnosità.

Vorremmo che questo libretto servisse per "iniziare" la lettura della storia delle bici, moto e auto d'epoca perché questa lettura, anche se in gran parte visiva, faccia apprezzare l'amore, le fatiche,

gli studi della genialità dell'umanità.

Questo lavoro ha visto l'impegno dell'Amministrazione Comunale di Cortona e specificatamente dell'assessorato alla cultura nella persona del prof. Walter Ceccarelli, della Banca Popolare di Cortona, sempre rispondente alle richieste del territorio, al Foto Club "Etruria" specificatamente nel suo attivo presidente Maurizio Lovari, ai vari collezionisti: primo tra tutti il nostro "marmista" Michele Sartinini, ma poi Giove Bassini, i fratelli Mirto e Renato Crivelli, Venisio Pagani, Amatucci Mirco, Michele Fabianelli, il noto fotografo Gerardo Ruggiero ed inoltre Ilio Caterini e l'encomiabile pilota d'aereo Paolo Boscherini.

Il libretto è stato arricchito da una preziosa collaborazione della prof.ssa Alessandra Tiezzi che ha fatto ricerche storiche sulla frazione della Fossa del Lupo.

In ultimo, ma con gran merito un encomio va riservato, senza riserva al Presidente del G.S. "Juventina" Alfredo Mammoli e a tutto il suo consiglio, per averci dato il massimo sostegno e fiducia.

Come abbiamo già detto questo è l'inizio di un percorso, che dovrà essere arricchito e magari ancora meglio definito ed ampliato, vogliamo sperare che la popolazione della Fossa del Lupo, se accoglierà questo nostro piccolo impegno, ci sostenga per migliorarlo e per dare ad una piccola frazione una testimonianza, anche storica e culturale del suo attivo operare.

Ivan Landi

## Giochi della gioventù

**L**unedì 17 maggio alle ore 20,00, l'inaugurazione dei Giochi della Gioventù allo stadio di Montecchio.

Presenti i plessi scolastici di Terontola, Pergo, Mercatale, Centoia e Montecchio.

Ha aperto la sfilata la Banda di Farneta che ha eseguito brani molto graditi dagli spettatori presenti con particolare attenzione al nostro Inno nazionale di Mameli.

Di seguito tutti gli alunni delle

queste hanno attività come momento di aggregazione e di crescita per i bambini.

E' seguito il momento dell'accensione della fiaccola e poi l'inizio dei giochi, solo per gli alunni della quinta classe.

Gli scolari erano applauditi e incitati dai genitori e dai numerosi parenti ed amici intervenuti per l'occasione.

Giovedì 20 maggio, alle ore 10,00, c'è stato al campo di calcio



Un momento della giornata conclusiva a Terontola

scuole elementari, contraddistinte da una maglietta colorata, rossa per Pergo, verde per Mercatale, giallo per Centoia, bianco per Terontola e celeste per Montecchio.

E' stato veramente bello vedere tutti questi bambini "colorati" che mettevano una grande serenità in tutti dando ai genitori ulteriori stimoli per la loro missione educativa.

Hanno parlato, il direttore Corbelli, l'assessore Petti e un funzionario della Banca Valdichiana di Terontola; ed hanno fatto riferimento all'importanza che

di Terontola, la conclusione di questa serata.

Hanno partecipato alle finali gli alunni di quinta e ai vari giochi come corsa, palla mano, ecc. anche gli scolari di terza e quarta.

I partecipanti erano sostenuti anche in questa giornata, da un caloroso pubblico che non si è risparmiato negli applausi.

A conclusione della vivace mattinata, la premiazione con una medaglia ricordo a tutti i bambini.

Un ringraziamento a tutti coloro che hanno organizzato queste due giornate.

Provincia e Comune di Cortona per il Progetto Sport Giocando

## Miniolimpiadi 2004

**L**a Direzione Didattica Statale ed il Consiglio di Circolo 1° di Cortona, anche per l'anno scolastico 2003/2004 hanno organizzato la manifestazione denominata "Mini Olimpiadi".

La manifestazione, che si inserisce nel Progetto Sport Giocando finanziato dalla Provincia di Arezzo e dal Comune di Cortona, coordinato dal CONI provinciale e dal Centro Servizi Amministrativi di Arezzo, coinvolge più di 500 ragazzi dalla 1° alla 5° elementare.

L'iniziativa è stata arricchita, rispetto agli anni passati, con ulteriori attività quali: un incontro tematico su "I valori dello Sport" ed un concorso di progetti riservato agli alunni del 1° Circolo.

L'incontro tematico si è svolto il 19 e 20 Aprile presso il teatro Signorelli di Cortona e ha visto, oltre alla proiezione del film "Appuntamento a Belleville", la

partecipazione per martedì 20 di personaggi del mondo dello sport quali: Serse Cosmi, allenatore del Perugia Calcio, Fabrizio Meoni, corridore motociclista e Paolo Bertini, arbitro internazionale di calcio.

Erano presenti il Sindaco di Cortona dr. Emanuele Rachini ed il Presidente del 1° Circolo dott. Marco Cocci. Il dirigente scolastico dott.ssa Carla Fieri ha moderato il dibattito.

La manifestazione sportiva ha poi avuto inizio il giorno 11 maggio con la cerimonia di apertura ed incontri di varie discipline (pallavolo, pallamano, calcetto, pallabasse e percorsi didattici di motoria) nei giorni successivi, per concludersi presso la sala di S. Agostino il giorno 14 maggio con la premiazione dei vincitori del concorso di progetti individuali o di gruppo.

I.B.

Val di Loreto

## La Festa dello Sport

**C**ontinuano, intanto, i preparativi per la festa dello Sport, che come ogni anno si svolgerà nella prima settimana di luglio, esattamente dal 5 all'11. Importante novità questo anno: sabato 3 e domenica 4, come anteprima alla festa dello Sport, si svolgerà, presso l'impianto di Castel Girardi, una gara al piattello, in onore di tutti gli appassionati di questo sport.

**PROGRAMMA:**

**Lunedì 5 luglio**

Torneo di calcetto, torneo di briscola, gare di bocce, torneo di pallavolo, manifestazione di Judo, piano bar

**Martedì 6 luglio**

Torneo di calcetto, torneo di briscola, gare di bocce, torneo di pallavolo, piano bar

**Mercoledì 7 luglio**

Torneo di calcetto, torneo di briscola, gare di bocce, torneo di pallavolo, piano bar, spettacolo di trial

**Giovedì 8 luglio**

Torneo di calcetto, torneo di briscola, gare di bocce, torneo di pallavolo, spettacolo con i **Noi nati male**

**Venerdì 9 luglio**

Cena di pesce, ballo liscio

**Sabato 10 luglio**

Cena di cinghiale, ballo liscio, finale di bocce, torneo di briscola

**Domenica 11 luglio**

Mattina: gare di Ruzzolone

Pomeriggio: Mini Sprint

Cena: ballo liscio, torneo di briscola, estrazione dei biglietti della sottoscrizione interna

Questo è in linea di massima, il programma della Festa dello Sport, un ulteriore programma più dettagliato verrà pubblicato prossimamente presso questo giornale.

Vi invito già da adesso a partecipare alla nostra festa, soprattutto per assaggiare i nostri piatti ed assistere ai nostri spettacoli, tutto organizzato dal Gruppo Sportivo Val di Loreto, e dall'impegno di tutti noi.

Simona C.

**Studio Tecnico 80**

**P.I. FILIPPO CATANI**

**Progettazione e consulenza**

Impianti termici, Elettrici, Civili,

Industriali, Impianti a gas,

Piscine, Trattamento acque,

Impianti antincendio

e Pratiche vigili del fuoco

**Consulenza ambientale**

**Via di Murata, 21-23**

Tel. (2 linee) 0575 603373 - 601788

Tel. 0337 675926

Telefax 0575 603373

**52042 CAMUCIA (Arezzo)**

**TAMBURINI S.R.L.**



**Concessionaria Alfa Romeo**

Sede di Arezzo: Via Edison, 18

Sede di Cortona: Loc. Le Piagge, 5/a

52042 Camucia di Cortona (Ar)

Tel. 0575 63.02.86

Fax 0575 60.45.84

52100 Arezzo

Tel. 0575 38.08.97

Fax 0575 38.10.55

e-mail: tamburini@technet.it

**TRASFORMAZIONE VEICOLI INDUSTRIALI**

**MEONI**

LUCIANO MEONI

CONCESSIONARIA: PALFINGER

GRU PER AUTOCARRI



**Zona P.I.P. Vallone, 34/I - 52042 Cortona (Ar)**

**Tel. 0575/67.83.44 - Fax 0575/67.97.84**

Pallavolo Cortona Volley

## Le ragazze di Sabatini sorprendono anche ai play-offs

**D**opo aver disputato un campionato molto buono ed essere approdate ai play-offs le giovani atlete allenate da Fabrizio Sabatini non finiscono di stupire ed anche in questa specialità dove dovrebbero "pagare" l'inesperienza riescono a sorprendere per il piglio con cui affrontano e superano avversarie assai più "navigate", lottando tenacemente ad ogni gara senza soffrire cali di tensione.

Ma sentiamo cosa ci ha detto il tecnico Fabrizio Sabatini di questa annata e del momento di queste sue giovani atlete che nei play-offs stanno andando davvero oltre ogni più rosea previsione.

**E' soddisfatto di come si è comportata la squadra durante l'anno?**

Eravamo partiti con l'intenzione di fare un campionato di esperienza e raggiungere la salvezza in maniera "decente" e dare modo anche alle più giovani di fare esperienza; siamo arrivati in fondo bene e stiamo facendo i play-offs per cercare di passare di sopra. Ritengo la stagione molto proficua sotto tutti gli aspetti sia di crescita delle ragazze che di risultati. Sono certamente soddisfatto.

**Quali sono le caratteristiche principali che hanno permesso l'exploit di questa squadra?**

Sicuramente il fatto che hanno creduto nel messaggio trasmesso dal sottoscritto in questa difficile categoria per loro; nessuna di queste ragazze ad eccezione della palleggiatrice ha disputato prima campionati superiori alla Prima Divisione.

Hanno recepito molto bene ed in fretta questo credo pallavolistico e questo è stato senza dubbio il presupposto che ha dato risultati a loro ed ha permesso a me di continuare in questa programmazione.

**Una buona base ma senza dubbio molto è dipeso dalla mano dell'allenatore ...**

Indubbiamente qualche merito l'ho avuto e me lo prendo volentieri; si lavora bene in un gruppo ben impostato ed amalgamato e già a conoscenza di alcuni requisiti importanti.

Io ho messo la mia esperienza che va oltre questi campionati sono arrivato ad allenare anche in

serie A ma indubbiamente il risultato è sortito da un buon incontro di fattori importanti.

**Quanto può crescere ancora questo gruppo?**

Penso che siamo solo all'inizio per quanto riguarda molte di queste ragazze. Hanno un'età relativamente molto giovane alcuni elementi portate in prima squadra sono del 1989 e 4 atlete sono del 1897; tutte queste si sono integrate bene con le altre e quindi le basi sono molto buone.

**E' soddisfatto di come stanno andando i play-offs?**

Direi proprio di sì, abbiamo subito vinto la prima fase e anche se lottando siamo riusciti con orgoglio a farcela; due fondamentali come la battuta e la ricezione hanno obbligato il san Miniato alla bella. Questi fondamentali sono le basi del nostro gioco che è fatto di tante palle veloci che nella bella ci ha permesso l'accesso alla seconda fase.

Vorrei trasmettere alla squadra di avere ancora "fame" di credere nell'impresa anche se la squadra che andremo ad affrontare è molto forte, la Pallavolo Versilia.

**Le atlete hanno risposto bene contro avversarie con molta esperienza, se l'aspettava?**

No, non me l'aspettavo. Queste ragazze hanno davvero poca esperienza di categoria hanno reagito molto bene mi hanno un po' sorpreso positivamente.

Hanno giocato in modo impeccabile, stranamente da squadra quasi esperta.

Adesso stiamo a vedere come si comporteranno nelle prossime gare.

**Per il futuro su quale rosa andrà a pescare per il prossimo campionato?**

L'ossatura sarà di certo quella di quest'anno; se ci sarà qualche defezione per le persone relativamente meno giovani sarà perché queste atlete potrebbero avere altri interessi ma per i rimpiazzi cercheremo comunque di cercare nei nostri settori giovanili.

Naturalmente se ci dovesse essere un salto di categoria la società dovrebbe, secondo me, cercare una persona di livello superiore per poterci garantire una annata più tranquilla.

**Riccardo Fiorenzuoli**

N.Cortona Camucia: il settore giovanile

## La promozione e le vittorie

**D**opo una annata difficile è arrivata davvero una grande soddisfazione; la promozione della squadra arancione è frutto di tanti piccoli dettagli ma soprattutto della tenacia, dell'umiltà e della lungimiranza con cui la società ha saputo perseguire questo obiettivo.

La squadra non era partita con l'obiettivo velleitario e irrinunciabile del passaggio di categoria ma certo con il tempo gli addetti ai lavori e non solo loro si sono accorti di aver messo insieme un gruppo che poteva farcela e la società ha cercato in tutti i modi di stare vicino ai giocatori ed all'allenatore cercare di evitare e risolvere tutti quei piccoli problemi che potevano intralciare, sino a vanificarla, una grande annata.

Così anche i toni pacati che la società, giustamente ha portato avanti sin dall'inizio sul discorso promozione sono stati importanti, gli stessi infortuni che hanno decimato in alcuni momenti la rosa hanno permesso altre soluzioni che il tecnico ha trovato ed che i giocatori hanno attuato per rendere l'impresa ancor più preziosa.

Lottare contro avversarie indubbiamente più forti e che hanno oltretutto rinvigorito le rispettive rose, anche a campionato iniziato, ha permesso al gruppo di crescere ed al progetto del tecnico che ha lavorato sul suo concetto di squadra di svilupparsi.

Un tecnico che ha sempre riconosciuto nella società la mano importante che l'ha aiutato ed ha stimolato l'ambiente, che ha pacato gli animi e alla fine ha realizzato la grande impresa per gruppo che, pur non partendo favorito, ha cominciato dalla metà del campionato in poi a credere nei propri mezzi e nella possibilità di farcela; quello stesso gruppo

che, demotivato, in gran parte era stato lo sfortunato protagonista dell'annata in negativo dello scorso anno e che anche per questo merita più elogi.

Il risultato è senza dubbio di quelli importanti, per la squadra che ha saputo ritrovare motivazioni e rendimenti sconosciuti, per l'allenatore che forse da alcuni frettolosamente non era stato definito un vincente ma che con i fatti ha saputo smentire tutti, anche i più pessimisti e che merita un plauso in più anche per il suo non protagonismo.

Ma è un risultato importante anche e soprattutto per la società che, dopo la rifondazione e una prima annata sfortunata, ha saputo far tesoro degli errori e forse anche con un pizzico di fortuna è riuscita a centrare una promozione bellissima, non tanto perché in parte inaspettata ma perché cercata con la volontà di chi crede nel proprio lavoro giorno dopo giorno e soprattutto riscoprendo un settore giovanile che sta tornando a grandi livelli.

Infatti al di là dell'entusiasmante risultato della prima squadra non meno importanti sono le due vittorie nei campionati dei Giovanissimi ed in quello degli Juniores che hanno vinto i propri campionati alcuni addirittura stracciando gli avversari; un risultato che getta una luce futura importante e testimonia il lavoro svolto e l'impegno che la società ha profuso nel potenziamento e nello sviluppo del settore giovanile ritenuto a ragione anche più importante in prospettiva della prima squadra.

Il progetto globale di questa società è di quelli lungimiranti e costruito su solide basi, l'entusiasmo dei giovani della dirigenza unito all'esperienza sta dando ottimi risultati e siamo certi sono solo all'inizio.

**Riccardo Fiorenzuoli**

Centro Nuoto Cortona

## Grandi successi

**I**n un momento in cui il nuoto italiano raccoglie successi internazionali e in Italia aumentano gli appassionati degli sport d'acqua, abbiamo chiesto ad Umberto Gazzini quale è la situazione del Centro Nuoto di Cortona.

Umberto Gazzini, istruttore di nuoto e responsabile del settore agonistico, ci spiega la filosofia che sottende all'attività della piscina di Camucia: dare a tutti la possibilità di praticare il nuoto con entusiasmo e secondo le proprie capacità.

Infatti in questi quindici anni di attività anche nel nostro territorio si è sviluppata una cultura per gli sport d'acqua e per il nuoto in particolare, che sta avendo un incremento progressivo anno dopo anno, sia per il numero di iscritti ai corsi che per l'età dei partecipanti, che va dai tre anni in poi e che non comprende solo le fasce più giovani ma anche quelle mature, secondo la buona norma di mantenersi in forma con costanza.

Inoltre ci sono ottimi risultati per il settore agonistico: Michele Santucci è stato convocato con la nazionale e nella sua categoria, in seguito ai successi riportati nelle gare di Imperia.

Per il Centro Nuoto Cortona è un momento solenne perché si tratta della prima convocazione per la nazionale, che gareggerà a Tirana a fine giugno e Michele Santucci sarà lì a rappresentare i colori dell'Italia.

Sulla scia dell'entusiasmo, tutta la squadra di atleti dell'agonistica è impegnata in prove di qualificazione e meeting a livello nazionale, mentre i ragazzi del settore propaganda, più giovani, stanno concludendo la stagione delle gare a Certaldo e a Capannori, sempre in Toscana. Questi ragazzi gareggiano a livello regio-

nale con risultati molto buoni.

Inoltre il Centro Nuoto Cortona aderisce al Progetto di Dimensione dello Sport di Milano, che riunisce diverse associazioni in Italia e propone la partecipazione di alcuni atleti a un meeting nazionale e a uno internazionale, sotto la guida di personale medico e sportivo preparato e competente, al fine di far crescere i ragazzi puntando non solo sulle capacità agonistiche ma cercando di creare un clima sportivo e umano di correttezza e fiducia nelle proprie possibilità.

Tutti i giovani atleti sono seguiti da uno staff all'avanguardia e con questa preparazione i più capaci possono avere la possibilità di emergere in campo nazionale ed anche internazionale.

Questo approccio è molto interessante perché un atleta si vede dalle possibilità tecniche ma anche dal carattere con cui affronta le difficoltà e i successi e soprattutto dalla volontà di impegnarsi nello sport all'interno della propria crescita complessiva.

Umberto Gazzini fa notare come il concetto di base resti sempre lo stesso per tutti gli amanti degli sport acquatici: il nuoto è fatto per le persone e non viceversa; è un ottimo mezzo infatti non solo per diventare giovani atleti, ma soprattutto per mantenere la forma fisica, migliorare la coordinazione nei movimenti ed acquisire autostima per i risultati raggiunti, e questo a tutte le età.

A giugno inoltre, iniziano anche i corsi intensivi per grandi e piccini e le attività di acquagym per chi vuole prepararsi bene per l'estate, in attesa di fare il tifo per Michele Santucci e per tutti i ragazzi impegnati nelle gare in programma per giugno. **M.J.P.**

Tennis Club Cortona

## Promosso alla fase regionale

**L**a squadra del Tennis Club Cortona militante nel Campionato di Serie D3 (Promozione) maschile ha ottenuto meritatamente con una giornata di anticipo sul calendario il passaggio alla successiva fase regionale della competizione, obiettivo questo prefissato ad inizio stagione.

Il punto decisivo è stato ottenuto presso i courts del Circolo Tennis Caprese Michelangelo (incontro questo disturbato dalle avverse condizioni atmosferiche e caratterizzato dall'infortunio del nostro portacolori Pierluigi Parrini) grazie all'incontro di doppio disputato dalla coppia cortonese Nandesi/Martelli contro la forte coppia avversaria Madonni/Lorenzi (oltretutto favorita dalla particolare superficie del Club di casa).

L'incontro iniziato domenica 2 Maggio ha subito un stop sul 3/1 nel terzo set in nostro favore per poi riprendere a causa della pioggia caduta in abbondanza la domenica successiva; i nostri avversari hanno dato davvero

l'anima per sovvertire il pronostico ed ottenere l'agognata vittoria riuscendo addirittura a passare in vantaggio e avere tre palle dell'incontro; a questo punto veniva fuori l'orgoglio dei nostri portacolori che prima recuperavano lo svantaggio e di seguito ottenevano la vittoria chiudendo l'incontro sul 7 a 5 nel terzo set.

Per onor di cronaca gli altri punti della vittoria erano stati ottenuti dallo stesso bravo doppiista Martelli Filippo nel singolare e sempre nel singolare da Catani Luciano. Già qualificata la squadra cortonese ha ottenuto una ulteriore vittoria la domenica successiva contro la squadra del Casentino "B"; i punti della vittoria sono arrivati per merito di un solido Filippo Martelli che poco o nulla ha lasciato all'avversario di turno, da un ritrovato (la speranza c'è) Marco Cuculi e dal doppio.

Un plauso dunque alla squadra cortonese per il risultato raggiunto.

A questo punto attendiamo il sorteggio pubblico che sarà effettuato il giorno 19 Maggio presso

la sede del Comitato regionale Toscana per la compilazione del Tabellone Regionale ad eliminazione diretta che dovrà definire le squadre che saranno promosse nel prossimo anno alla categoria superiore.

Ricordiamo infine i nomi dei protagonisti meritevoli di citazio-

ne: innanzitutto il Capitano "Tecnico" Umbri Roberto, il dirigente dott. Lucente Enzo, l'ottimo allenatore Davide Gregorian e i giocatori Nandesi Marco, Parrini Pierluigi, Cucull Marco, Catani Luciano, La Braca Angelo, Duranti Stefano, Martelli Filippo, Mattoni Nicola. **C.L.**

### L'ETRURIA Soc. Coop. a.r.l.

#### CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE

Presidente: Nicola Caldarone  
Consiglieri: Vito Garzi, Mario Gazzini, Lorenzo Lucani, Vincenzo Lucente

Direttore Responsabile: **VINCENZO LUCENTE**

Vice Direttore: Isabella Bietolini  
Redazione: Francesco Navarra, Riccardo Fiorenzuoli, Lorenzo Lucani  
Opinionista: Nicola Caldarone

**Collaboratori:** Evaristo Baracchi, Rolando Bietolini, Stefano Bistarelli, Ivo Camerini, Luciano Catani, Alvaro Ceccarelli, Francesco Cenci, Mara Jogna Prat, Ivan Landi, Andrea Laurenzi, Laura Lucente, Claudio Lucheroni, Franco Marcello, Prisca Mencacci, Noemi Meoni, Benedetta Raspati, Maria Teresa Rencinai, Albano Ricci, Mario Ruggiu, Eleonora Sandrelli, Gino Schippa, Danilo Sestini, Padre Teobaldo, Padre Ugo Vagnuzzi, Alessandro Venturi, Gabriele Zampagni

Progetto Grafico: G. Giordani  
Foto: Fotomaster, Foto Lamentini  
Pubblicità: Giornale L'Eturia - Via Nazionale 38 - 52044 Cortona  
Tariffe: A modulo: cm: 5X4.5 Euro 207,00 (iva esclusa), pubblicità annua (23 numeri) Euro 258,00 (iva esclusa), modulo cm: 10X4.5 Euro 310,00 (iva esclusa), pubblicità annua (23 numeri) Euro 413,00 (iva esclusa) - altri formati da concordare

*Gli articoli sono pubblicati sotto la personale responsabilità dell'autore*

**Il giornale è chiuso in Redazione mercoledì 26 maggio 2004  
E' in tipografia mercoledì 26 maggio 2004**

### FUTURE OFFICE s.a.s.

Via XXV Aprile, 12/A-B - CAMUCIA DI CORTONA  
Tel. 0575/630334

### ce. da. m.

IMPIANTI ELETTRICI - ALLARMI - AUTOMAZIONI -  
TV CC - VIDEOCITOFONIA - CLIMATIZZAZIONE  
Progettazione, Installazione, Assistenza

http://www.cedaminpanti.it - E-mail: info@cedaminpanti.it

52042 - Camucia - Via G. Carducci n. 17/21  
Tel. 0575/630623 - Fax 0575/605777

## **ATTUALITÀ**

**Ad Arezzo uno sportello BPC  
Con le rondini, son tornati i turisti  
Archiado vince ancora Sant'Andrea**

## **CULTURA**

**Gemellaggio francescano  
tra Cortona ed Assisi  
Un'altra "fatica" letteraria di Nicola Caldarone**

## **DAL TERRITORIO**

**CORTONA**

**Gli elenchi dei candidati e dei sindaci**

**CORTONA**

**Lutto per Nino Gazzini**

**MERCATALE**

**Tanti candidati ma nessun consigliere**

## **SPORT**

**Il Montecchio vince nello spareggio  
Bene le ragazze di pallavolo  
Tennis Club Cortona in fase regionale**